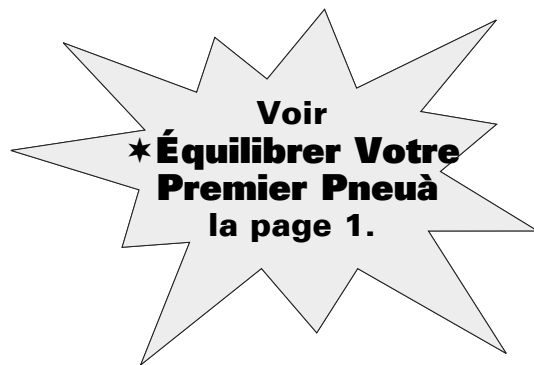


# COATS®

## 1250 2D/3D/3DV Équilibreuse de Roues



Voir  
★ **Équilibrer Votre  
Premier Pneu** à  
la page 1.

### Instructions d' Installation Mode d' Emploi Consignes de Sécurité Instructions d' Entretien

LISEZ ses instructions avant de mettre l' unité en service et CONSERVER celles-ci, ainsi que les autres pièces livrées avec l' unité, dans un cartable près de la machine pour référence rapide par les superviseurs et opérateurs.

**HENNESSY INDUSTRIES, INC.**

1601 J. P. Hennessy Drive, La Vergne, TN USA 37086-3565 615/641-7533 800/688-6359 www.coatsgarage.com  
HENNESSY INDUSTRIES INC. Fabricant de AMMCO®, COATS® et BADA® Équipement et Outils de Service Automobile.

Numéro de Pièce du Manuel: 8114307FR 14  
Révision: 04/16

# IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

1. Protections recommandées pour les yeux et le visage: " L' équipement de protection pour les yeux et le visage est recommandé lorsqu' il y a un risque probable de blessure pouvant être évité par l' utilisation d' un tel équipement." O.S.H.A. 1910.133(a) Lunettes de protection, lunettes de sécurité ou écran facial doivent être fournis par le propriétaire et porté par l' opérateur de l' équipement. On doit s' assurer que les précautions de sécurité sont suivies par l' opérateur afin qu' il protège ses yeux et son visage. **PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ.** Les lunettes régulières n' ont que des lentilles résistantes aux impacts et ne sont pas des lunettes de sécurité.
2. Ne désactivez pas le système de verrouillage de sécurité du capot, ou coupez de quelque façon que ce soit les contrôles de sécurité et d' opérations.
3. Assurez-vous que les roues sont montées correctement, l' écrou de moyeu ne doit pas engager l' arbre pour moins de quatre (4) tours, et l' écrou de moyeu doit être fermement serrée avant faire tourner la roue.
4. Lisez et comprenez ce manuel avant l' utilisation. Un usage abusif ou une mauvaise utilisation raccourciront sa durée de fonctionnement.
5. Assurez-vous que l' équilibreuse est correctement branchée à l' alimentation électrique et que celle-ci est mise à la terre.
6. N' utilisez pas l' équipement s' il possède un cordon électrique endommagé ou si l' équipement a été échappé ou endommagé - jusqu' à ce qu' il ait été examiné et réparé par un préposé à l' entretien qualifié.
7. Ne laissez pas le cordon électrique pendre au-dessus d' une table, banc, ou comptoir ou entrer en contact avec des collecteurs chauds ou les palmes mouvantes d' un ventilateur.
8. Si une rallonge électrique est nécessaire, un cordon électrique possédant la caractéristique nominale égale ou supérieure à celui de l' équipement doit être utilisé. Des cordons électriques ayant une caractéristique nominale inférieure à l' équipement peuvent surchauffer. Assurez-vous que le cordon électrique soit placé afin que personne ne trébuche ou ne le tire.
9. Assurez-vous que les gardes et caractéristiques de sécurité sont en bon état de fonctionnement.
10. Porter des vêtements appropriés. Des bottes avec embout de sécurité et semelles anti-glissantes ainsi qu' une protection pour les cheveux sont recommandées. Ne portez pas de bijoux, vêtements amples, cravates ou gants lorsque vous opérez l' équilibreuse.
11. Conserver l' espace de travail propre et bien éclairé. Les zones encombrées et sombres sont propices aux accidents.
12. Évitez les environnements dangereux. N' utilisez pas d' outils électriques ou équipement électrique dans des endroits humides ou trempés et ne les exposez pas à la pluie.
13. Évitez tout démarrage non intentionnelle. Assurez-vous que l' équilibreuse est hors tension et que l' alimentation est débranchée avant d' en faire l' entretien.
14. Débrancher l' alimentation avant de faire l' entretien.
15. Utilisez seulement les accessoires recommandés par le fabricant. Des accessoires non appropriés peuvent avoir comme conséquence des blessures personnelles ou dommage à la propriété.
16. Réparez ou remplacez toute pièce endommagée ou usée et pouvant causer le maniement non sécuritaire de l' équilibreuse. N' utilisez pas de l' équipement endommagé tant qu' il n' aura pas été vérifié par un technicien d' entretien qualifié.
17. Ne surchargez pas et ne vous tenez pas sur le plateau de poids ou tout autre partie de l' équilibreuse.
18. Ne permettez pas à une personne non-entraînée d' utiliser la machinerie.
19. Afin de réduire les risques d' incendie, n' opérez pas l' équipement à proximité de conteneurs ouverts ou liquides inflammables (essence).
20. Une aération adéquate doit être fournie lors de travaux ou opérations faites sur les moteurs de combustion internes.
21. Gardez les cheveux, vêtements amples, doigts ainsi que toutes les parties de votre corps loins des parties mobiles.
22. Utilisez l' équipement tel que décrit dans ce manuel seulement.
23. N' utilisez que les équipements et accessoires recommandés par le fabricant.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

## Responsabilité du Propriétaire

Pour s'assurer de la sécurité de la machine et des utilisateurs, le propriétaire a la responsabilité de lire et suivre ces instructions :

- Suivez toutes les instructions d'installation.
- Assurez-vous que les installations sont conformes aux Règles et Règlements Locales, Provinciales et Fédérales, tel que la Loi sur la Santé et la Sécurité du Travail ainsi que les Codes Électriques, au niveau Fédéral et Provincial.
- Vérifiez soigneusement les fonctions initiales adéquates de l'unité
- Lisez et suivez les instructions de sécurité. Gardez-les à portée de main pour les opérateurs de la machine.
- Assurez-vous que les opérateurs sont formés adéquatement, savent de quelle façon opérer correctement et sécuritairement la machine et qu'ils soient supervisés adéquatement.
- N'autorisez l'utilisation de l'unité que si toutes les pièces sont en place et qu'elle est opérée de façon sécuritaire.
- Inspecter minutieusement l'unité de façon régulière et effectuer l'entretien tel que requis.
- Ne faites l'entretien et la réparation de l'unité qu'avec des pièces de remplacement autorisées ou approuvées.
- Conservez en permanence les instructions avec l'unité ainsi que tous les autocollants/étiquettes/avis de celle-ci afin qu'ils soient propres et visibles.
- N'outrepasser pas les caractéristiques de sécurité.

## Équipement de Protection de l'Opérateur

L'équipement de protection personnelle contribue à effectuer le service des pneus de façon sécuritaire. Par contre, l'équipement ne remplace pas les pratiques sécuritaires d'opération. Portez toujours des vêtements durables lors des activités de service. Les vêtements amples devraient être évités. Des gants de cuirs bien ajustés sont recommandés pour protéger les mains de l'opérateur lors de l'utilisation de pneus et roues usés. Des chaussures de cuirs robustes avec un embout d'acier et semelles résistantes aux huiles devraient être portées par le personnel de service des pneus afin de prévenir les blessures lors des activités usuelles de l'atelier. Une protection pour les yeux est essentielle lors de la manipulation des pneus. Des lunettes de sécurité avec des écrans latéraux, lunettes étanches ou écrans faciaux sont acceptables. Les ceintures lombaires procurent un support lors des activités de soulèvement et sont aussi très utiles en offrant une protection à l'opérateur. On doit aussi prendre en considération l'utilisation de protecteur d'ouïe si les activités de pneus sont effectuées dans un endroit clos, ou si le niveau de bruit est élevé.

## Définitions des Niveaux de Risques

Identifiez les niveaux de risques utilisés dans ce manuel avec les définitions et mots significatifs suivants :

### DANGER

Regardez pour ce symbole:



Cela Veut Dire : Risques immédiats résultant en de sévères blessures personnelles ou même la mort.

### AVERTISSEMENT

Regardez pour ce symbole:



Cela Veut Dire : Des pratiques risquées ou non sécuritaires pouvant résulter en des blessures personnelles graves ou même la mort.

### ATTENTION

Regardez pour ce symbole:



Cela Veut Dire : Des pratiques risquées ou non sécuritaires pouvant résulter en des blessures personnelles mineures, de même que des dommages au produit ou à la propriété.



Regardez pour ce symbole! Cela veut dire SOYEZ ATTENTIF! Votre sécurité ou celle des autres en dépend!

## Consignes de Sécurité et Autocollants



Le non-respect du suivi des procédures de danger, avertissement et mise en garde peuvent mener à des blessures personnelles sérieuses ou même la mort pour l'opérateur ou un spectateur, ou encore des dommages à la propriété. Vous ne devez pas opérer cette machine tant que vous n'avez pas lus et compris tous les dangers, avertissements et mises en garde de ce manuel. Pour obtenir des copies additionnelles ou des renseignements additionnels contacter:

### **Hennessy Industries, Inc.**

1601 J.P. Hennessy Drive  
LaVergne, TN 37086-3565  
(615) 641-7533 or (800) 688-6359  
www.coatsgarage.com



\* Does Not Apply  
to Australian  
Models.

L'unité moteur de cette machine renferme un laser Classe IIIa ayant un minimum de sortie de moins de 5mW et un rayon de 630-680 nm. **Évitez l'Exposition - La radiation laser est mise à partir de son ouverture.**

Éviter l'exposition  
au faisceau laser  
Un rayonnement  
laser est émis par  
cette ouverture.  
8113913FR 01



L'utilisation des contrôles, ajustements ou performance des procédures autres que celles spécifiés dans le présent manuel peut résulter en une exposition dangereuse de radiation.

En cas de bris, le moteur complet doit être remplacé.



Ce produit, qui comporte un dispositif au laser, a fait l'objet d'essais conformément aux règlements CDRH 21CFR et satisfait aux normes 21CFR1040.10 et 21CFR1040.11

Hennessy Industries, Inc.  
1601 J.P. Hennessy Drive  
LaVergne, TN 37086

Fabriqué: \_\_\_\_\_

8113909FR 01



**⚠️ AVERTISSEMENT**

**Danger de Blessures**  
 Cet appareil est livré avec un verrouillage du garde de la roue. Ne nuisez pas à son fonctionnement.

8111840FR 02

**⚠️ AVERTISSEMENT**

**Capacité de la Dimension Maximale de la Roue**

Poids	Diamètre	Largeur
72,6Kg	112cm	51cm

**Cycle de Service Maximum**  
**30 Roues/Heure @ 72,6Kg**

8113570FR 01

**⚠️ WARNING**

**Maximum Size of Wheel Rating**

Weight	Diameter	Width
90 lbs./40 kg	42 in./107 cm	19 in./48cm

**Maximum Duty Cycle**  
**30 Wheels/Hour @ 90 lbs./40 kg**

85610497 00

\* Australian Models Only

## Dispositifs de Sécurité Standards

- La touche STOP pour arrêter la roue lors de situations d'urgence.
- Une plaque de garde de capot en plastique à résistance élevée aux chocs qui a été créée pour prévenir les contrepoids d'aller dans toutes les directions sauf vers le plancher.
- Un système de sécurité du capot avec interrupteur qui prévient l'allumage de la machine si la garde n'est pas abaissée et arrête la roue lorsque la garde est relevée.

<p><b>⚠️ WARNING</b></p> <p><b>RISK OF EXPLOSION</b>        This equipment has internal arcing or sparking parts which should not be exposed to flammable vapors. Do not locate in a recessed area or below floor level.</p> <p><b>THIS EQUIPMENT MUST BE EARTH-GROUNDED</b>        The earth-ground connector built into the power cord provides protection to reduce the risk of electrical shock.</p>	<p><b>⚠️ AVERTISSEMENT</b></p> <p><b>RISQUE D'EXPLOSION</b>        Cet équipement possède des pièces internes, pouvant lancer des arcs ou jeter des étincelles, et qui ne devraient pas être exposées à des vapeurs inflammables. Ne situez pas l'équipement dans des endroits encastrés ou en-dessous du niveau du plancher.</p> <p><b>CET ÉQUIPEMENT DOIT ÊTRE MIS À LA TERRE</b>        Le raccord de mise à la terre incorporé dans le cordon de puissance fournit une protection afin de réduire le risque d'électrocution.</p>
<p><b>⚠️ CAUTION</b></p> <p>Do not use below garage floor or grade level.</p> <p>Disconnect power before servicing this equipment.</p> <p>To prevent electrical shock, do not remove cover. No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.</p>	<p><b>⚠️ ATTENTION</b></p> <p>N'utilisez pas en-dessous du plancher du garage ou du palier.</p> <p>Débranchez le cordon de puissance avant de faire l'entretien de cet équipement.</p> <p>Afin de vous protéger contre l'électrocution, n'enlevez pas le couvercle. Aucune pièce interne ne nécessite d'entretien par l'utilisateur. Référez l'entretien à un personnel de service qualifié.</p>

8113927 05

## Table des Matières

<b>Importantes Consignes de Sécurité</b> .....	<b>ii</b>
Responsabilité du Propriétaire .....	iii
Équipement de Protection de l' Opérateur .....	iii
Définitions des Niveaux de Risques .....	iii
Consignes de Sécurité et Autocollants .....	iv – v
Dispositifs de Sécurité Standards .....	v
<b>*Équilibrer Votre Premier Pneu</b> .....	<b>1</b>
<b>Principales Pièces Opérantes</b> .....	<b>3 – 6</b>
Connaissez Votre Unité .....	3
Interrupteur .....	3
Utilisation du Bras Désaxé .....	4 – 5
Utilisation du Pied de Positionnement Laser .....	5
Utilisation de la Conduite Laser .....	5
Utilisation du Capot Sonar (si équipé) .....	5
Système Laser Guided Operation™ .....	6
Auto-Positionnement de la Roue .....	6
<b>Réglage des Dimensions de la Roue (DIM)</b> . . . .	<b>7</b>
Définition des Dimensions (DIM) .....	7
Entrée des Données de Base de la Roue .....	7
Entrer les Dimensions de la Roue Manuellement . . .	7
<b>Fonction du Panneau de Contrôle et Révision</b> .....	<b>8 – 11</b>
Références Rapides du Panneau de Contrôle . . .	8 – 9
Mode Économiseur d' Écran (Vidéo) .....	10
Affichage du Poids et Fenêtres de la Position des Poids .....	10
Indicateurs du Mode .....	10
Localisation de l' Emplacement de Poids Direct Select™ .....	11
Options de Balancement .....	11
Boîte d' Information .....	11
Groupe Pavé Numérique .....	11
<b>Balancer en Utilisant Direct Select™</b> . . . .	<b>12 – 13</b>
Balancement Dynamique .....	12
Balancement Statique .....	12
Modes Spéciaux de Balancement .....	12 – 13
<b>Roue Montée sur Arbre de Tige</b> .....	<b>14 – 15</b>
Montage de Côte Complémentaire Externe Standard .....	14
Montage de Côte Complémentaire Interne Standard	15
Montage Alternatif .....	15
<b>Équilibrage Modèle (Optimisation)</b> .....	<b>16</b>
Mode d' Équilibrage Modèle .....	16

<b>Calibration de la Machine</b> .....	<b>17</b>
Calibration de la Machine .....	17
Calibration du Bras .....	17
<b>Instructions d' Entretien</b> .....	<b>18</b>
<b>Procédures de Diagnostique</b> .....	<b>19</b>
Problèmes de Vibration Après l' Équilibrage .....	19
Dépannage .....	19
<b>Instructions d' Installation</b> .....	<b>20</b>
Réception .....	20
Exigences Électriques .....	20
Mise en Route .....	20
Branchement à l' Alimentation .....	20
Exigences du Sol et de l' Espace .....	20
<b>Spécifications</b> .....	<b>21</b>
<b>Caractéristiques Techniques</b> .....	<b>21</b>
<b>Options Auxiliaires</b> .....	<b>21</b>

## ★ Équilibrer Votre Premier Pneu

### 1. Tourner la machine à " OFF" ensuite " ON" (réinitialise la machine).

**Note:** La machine démarre en utilisant la localisation des poids agrafés des roues régulières (Collier 1 & Collier 2) ainsi que les dimensions de la roue.

### 2. Monter un pneu/roue sur l'équilibreuse qui utilisera des poids réguliers agrafés.

Utiliser la méthode de montage la plus appropriée.

### 3. Enlevez toujours les poids déjà attachés à la roue.

### 4. Entrez les dimensions A & D de la roue en utilisant le bras intérieur.

Pour une Mesure Automatique - tirer le bras intérieur jusqu'à la roue, tenez-le en position à la localisation d'ajout de poids sur le rebord de la roue et attendez le BEEP sonore. Retournez le bras à sa position de départ. Ajouter des Poids Agrafés aux Endroits Appropriés - visualiser sur une vue en coupe d'une roue pour éclaircissements.

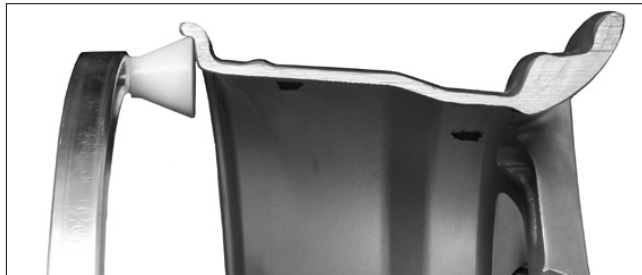


Image 1 - Localisation des Poids Agrafés

Noter les entrées de données de la dimension A & D.

### 5. Entrez la Largeur de la dimension de la roue.

Pour l'Entrée Manuelle - Utiliser des étriers de plastiques pour mesurer la largeur de la roue. Appuyez sur la touche W. Utilisez le pavé numérique pour entrer la donnée de Largeur (entre 2.0 et 20.0 pouces).

Pour Mesure Automatique - Abaissez le capot.

Entrez la donnée de la dimension de W.

### 6. Abaissez le capot; la roue tourne et le déséquilibre est mesuré et affiché.

La valeur du poids correctif est affiché dans la fenêtre d'affichage du poids pour les localisations de poids intérieurs et extérieurs.

### 7. Relevez le capot lorsque le pneu aura cessé de tourner.

**Note:** Attendez que la roue ait cessée de tourner avant de relever le capot.

### 8. Clignotement de la Barre Centrale Intérieure.

**Note:** Si un poids correcteur intérieur n'est pas requis, alors la roue cessera de tourner à la localisation du poids correcteur extérieur, rendez-vous à l'étape 11.

### 9. Installez un poids correcteur intérieur.

Agrafez le poids spécifique au point mort haut, sur le rebord intérieur de la roue.

### 10. Appuyez sur Suivant; la roue tourne.

### 11. Clignotement de la Barre Centrale Extérieure.

### 12. Installez un poids correcteur extérieur.

Agrafez le poids spécifié au point mort haut, sur le rebord extérieur de la roue.

### 13. Abaissez le capot afin de faire tourner le pneu/roue et vérifier l'équilibrage.

La lecture du poids devrait maintenant être à 0.00.

**Note:** À travers tout ce manuel, on se réfère aux dimensions du pneu avec A, W et D, voir l'image 2.

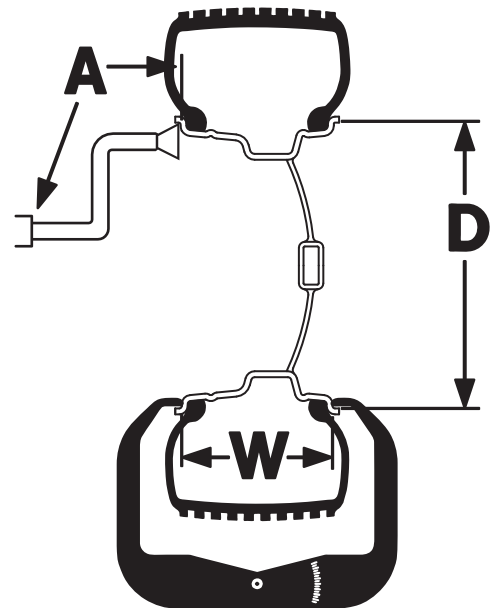
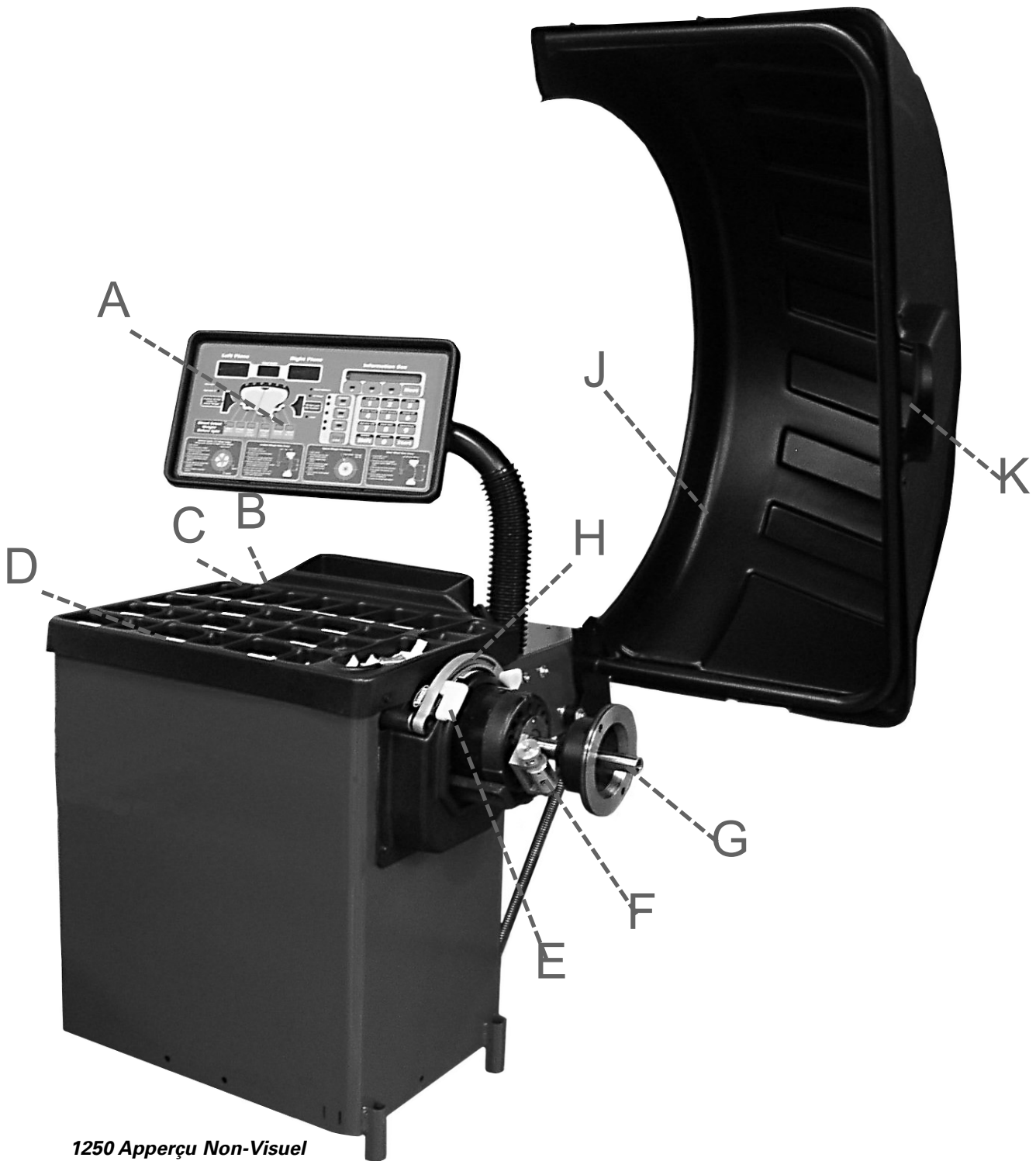


Image 2 - A, W et D Dimensions du Pneu

## Principales Pièces Opérantes



*1250 Apperçu Non-Visuel*



### **Faites-Le Maintenant!**

C' est un bon moment pour remplir la Carte d' Enregistrement du Propriétaire.



## Connaissez Votre Unité

Comparez cette illustration avec l'unité avant de la mettre en service. Un maximum de performance et de sécurité ne seront obtenus, que lorsque toutes les personnes utilisant l'unité, seront adéquatement entraînées pour ses pièces et son fonctionnement. Chaque utilisateur devrait apprendre le fonctionnement et la localisation de tous les contrôles.

Prévenez les accidents et blessures en vous assurant que l'unité est installée, opérée et maintenue de façon adéquate.

**A** Panneau de Contrôle ou Panneau d'Affichage Vidéo

**B** Fiche d'Alimentation Électrique (à l'arrière de la machine)

**C** ON/OFF

**D** Plateau de Pesées avec des Pochettes Doubles pour les Poids jusqu' à 2 oz. - Pochettes Profondes jusqu' à 4 oz

**E** Ligne Laser

**F** Localisation Laser

**G** 1-1/8 pouce \ Arbre de 40mm

**H** Bras Intérieur, Mesure les dimensions A & D du Pneu/Roue (démontré en position de départ)

**J** Barre de Garde du Capot

**K** Sonard du Capot - Capteur de Largeur (si équipé)

**Note:** À travers tout ce manuel, les poids sont appelés Agrafes ou Tape-A-Weight®. L' image 3 montre un exemple de chaque poids.

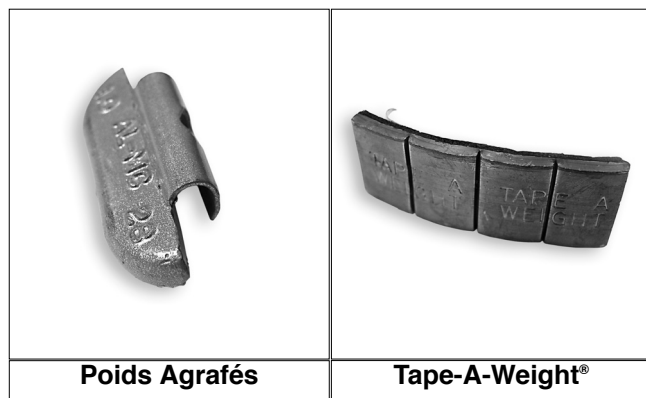


Image 3 - Exemples de Poids Correcteurs. Pour de Meilleurs Résultats, utilisez la Marque de Poids pour Roues BADA®

## Interrupteur

L' Autocollant ON/OFF (image 4) indique l' endroit où se trouve l' interrupteur ON/OFF à l' arrière de l' équilibreuse.



Image 4 - Interrupteur On/Off

## Utilisation du Bras Désaxé

Lorsqu' il n' est pas utilisé ou lorsqu' il est demandé par les instructions de l' équilibreuse, remettre le bras intérieur dans la position de départ tel que démontré dans l' image 5.

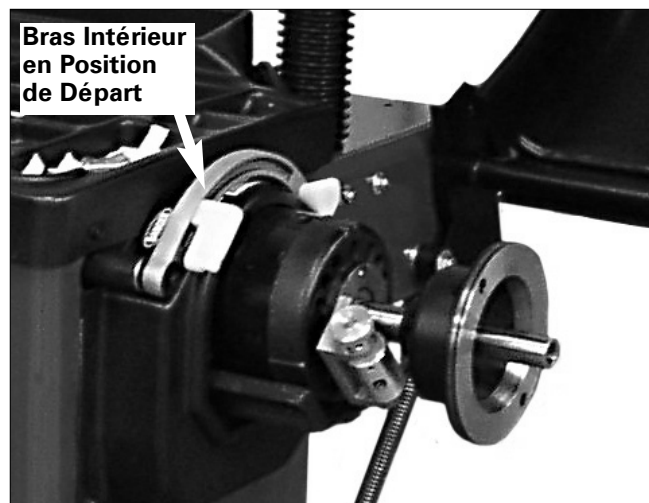


Image 5 - Bras Intérieur Remisé en Position de Départ

Lorsque demandé par les instructions de l'équilibrage, utiliser le bras intérieur (image 5A) pour entrer les mesures A & D automatiquement. Retirez le bras et placez-le contre le rebord de la roue; tenez-le à l'endroit où le poids ira s'attacher (image 6B), contre le rebord de la roue et attendez le BEEP sonore.



Image 6A - Mesure Automatique A&D à la Localisation des Poids Agrafés

Assurez-vous de positionner le bras intérieur sur le rebord à la localisation des poids agrafés tel que démontré dans l'image 6B.

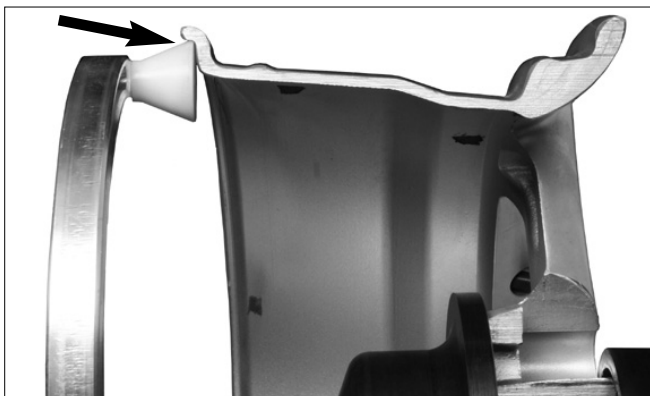


Image 6B - Localisation de Poids Agrafés Démontrée sur une Vue en Coupe d'Une Roue pour Éclaircissement.

**Note:** Utilisez le bras intérieur pour mesurer automatiquement les dimensions A & D pour tous les modes d'équilibrage sauf les Pièces Statiques (référez-vous à la page 13 Balancement des Poids Pièces).

**Note:** Référez-vous à la page 7 pour la mesurer la dimension A manuellement en utilisant le bras intérieur.

**Note:** Le T2 - la position des poids Tape Direct Select™ est le seul mode qui requiert la mesure des dimensions A2 & D2.

**Note:** Utilisez la localisation laser pour obtenir la bonne position du **T2 - Tape** position des poids Tape Direct Select™, référez-vous aux pages 5 et 6.

Si le T2 - Tape Localisation Ruban (Tape-A-Weight® camouflée) est sélectionnée, utiliser le bras intérieur pour entrer les mesures A2 & D2 automatiquement. Après avoir entrées les mesures A & D, déplacer le bras de la localisation des poids agrafés à la surface intérieure de la roue; à l'emplacement de localisation sur le rebord extérieur de la roue (voir les images 7A & 7B). Attendez le BEEP sonore.

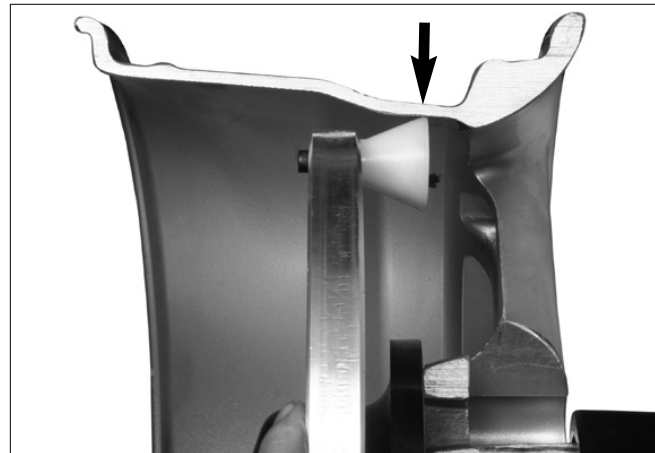


Image 7A - Vue en Coupe d' une Roue pour la Localisation des Poids Cachés pour Tout Éclaircissement.

**Important:** La mesure A2 doit avoir au moins 2 pouces de plus que la mesure A1.

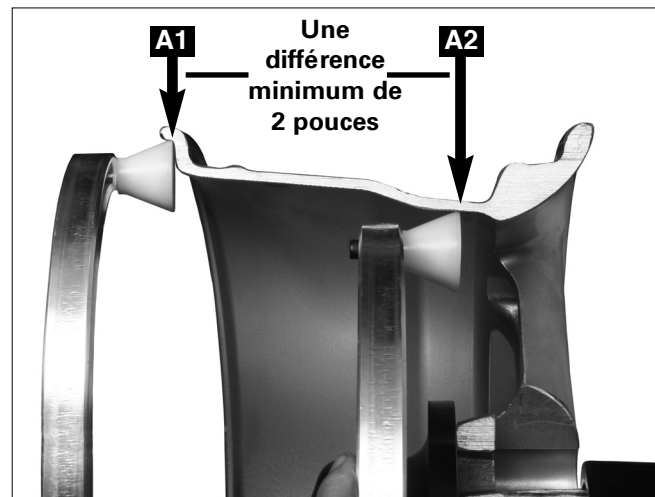


Image 7B - T2-Tape (Tape-A-Weight® Caché) Garder au Moins 2 Pouces Entre les Mesures A1 et A2

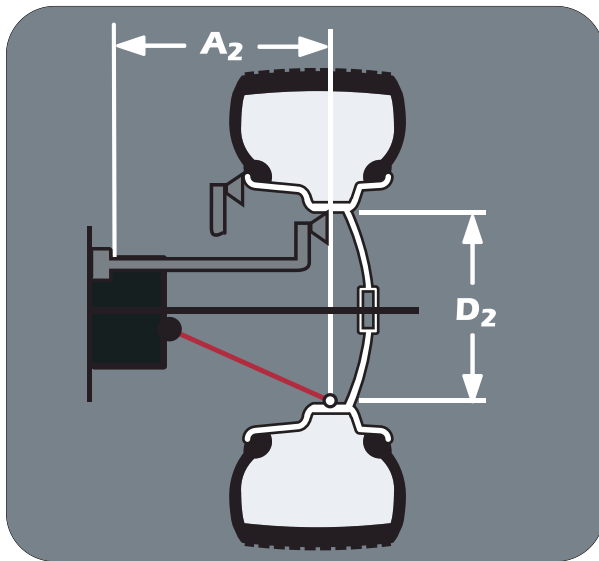


Image 7C - T2-Tape (Tape-A-Weight@Camouflé) Diagramme D' Entrée de Données.

### Utilisation du Pied de Positionnement Laser

Si la localisation du T2-Tape (Tape-A-Weight@Camouflé) est sélectionnée, utilisez la localisation laser pour pointer la localisation des poids cachés (image 8 & 7B). Faites tourner le localisateur laser à la position des points laser extérieurs désirés du T2-Tape (Tape-A-Weight@Caché).

**Note:** Pour de meilleures performances, choisissez une position de poids extérieurs aussi loin (à l' intérieur de la roue) que permis.

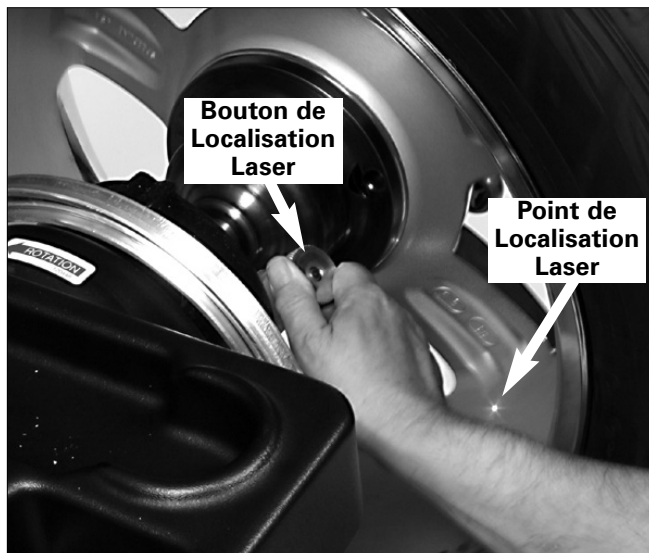


Image 8 - Positionner le Point Laser à Localisation de Poids T2-Tape (A2)

**Note:** Le **T2 - Tape** la position des poids Direct Select™ est le seul mode qui requiert la mesure des dimensions A2 & D2.

### Utilisation de la Conduite Laser

Si la localisation T2-Tape (Tape-A-Weight@Caché) est sélectionnée, utiliser les lignes laser pour aligner le bras intérieur avec le point de localisation laser (image 8 & 7B); entrée des mesures A2 & D2 automatiquement. Agrippez le bras à la ligne laser pour le retirer et l' appliquer sur le rebord de la roue (image 6B). Tenez le bras à localisation des poids agrafés et attendez le BEEP sonore. Ensuite, avant de replacer le bras à sa position de départ, appuyer sur le bouton sur la ligne laser afin d' activer la poutre de ligne laser. Déplacez le bras à l' intérieur de la surface de la roue et aligner la poutre de ligne laser avec le point de localisation laser (image 8). Tenez le bras contre la roue, dans le même plan que la localisation du T2-Tape (Tape-A-Weight@Caché), (image 7A & 7B) et attendez le BEEP sonore. Référez-vous à l' image 9.

**Note:** Après avoir apuyé sur le bouton, la ligne laser restera allumée pour une durée de dix secondes.



Image 9 - Positionnez le Plan de Ligne Laser à Localisation de Poids Cachés T2-Tape (A2)

### Utilisez le Capot Sonar (si équipé)

Lorsque demandé par les instructions de l' équilibreuse, utiliser le capot sonar - capteur de largeur (image 10) pour entrer les mesures de largeur automatiquement. Abaissez la garde du capot de l' équilibreuse pour entrer les mesures.



Image 10 - Capteur de Largeur de Pneu Localisé à l' intérieur du Capot

**Note:** Référez-vous à la page 7 pour mesurer la dimension manuellement de W en utilisant les étriers de plastiques.

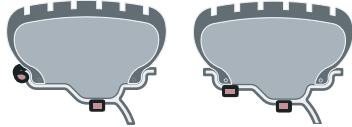
## Système Laser Guided Operation™

L'opérateur doit sélectionner Localisation Laser **T2 - Tape** pour activer la caractéristique technique du Laser Guided Operation™ voir la page 8 pour la sélection du bouton. Cette localisation de poids Direct Select™ est utilisée lors de l'installation de poids adhésifs cachés dans la surface intérieure de la roue et est aussi le mode de localisation de poids requis pour le mode Derrière le Rayon.

Utilisez les étapes suivantes pour utiliser la caractéristique technique du Laser Guided Operation™ afin d'installer avec précision les Tape-A-Weights® cachés:

### Important:

N'utilisez que la position Directe de Sélection de Poids **Clip 1 ou T1 - Tape et T2 - Tape** (localisation lumineuse). Référez-vous à l'Utilisation du Bras Intérieur à la page ainsi qu'à l'Utilisation des Lasers à la page 5.



1. Commencez pas monter l'assemblage de la roue.
2. Assurez-vous que Direct Select™ **T2 - Tape** est sélectionné comme localisation de poids extérieure (référez-vous à l'Équilibrage Dynamique, Tape-A-Weights Cachés, page 12).

**Note:** Le points de localisation laser s'active et clignote.

3. Faites tourner le bouton de localisation laser afin de positionner le point de localisation laser à l'endroit de poids désirés. Voir les images 8 & 7B.

4. Entrez les mesures A & D de la roue, attendez le BEEP sonore. Ensuite, avant de remettre le bras en position de départ, déplacez le bras à l'intérieur de la surface de la roue et positionner la poutre de ligne laser au point de localisation laser **T2 - Tape**; attendez le BEEP sonore.
5. Abaissez le capot; la roue tourne.
6. Lorsque le débalancement intérieur est affiché, la barre centrale intérieure clignote. Agrafez les poids correcteurs intérieurs au point mort haut.

**Note:** Si un poids correcteur intérieur n'est pas requis, alors la roue cessera de tourner à la localisation de poids correcteur externe.

7. Appuyez sur SUIVANT pour faire tourner la roue à la localisation du poids correcteur externe à l'endroit de la barre centrale établie et les deux barres de chaque côté clignotent.

**Note:** Le point de localisation laser cessera de clignoter.

8. Centrez et agrafez le poids correcteur externe au point de localisation laser tel que démontré sur l'image 11.

9. Faites tourner de nouveau le pneu/roue afin de vérifier l'équilibrage.

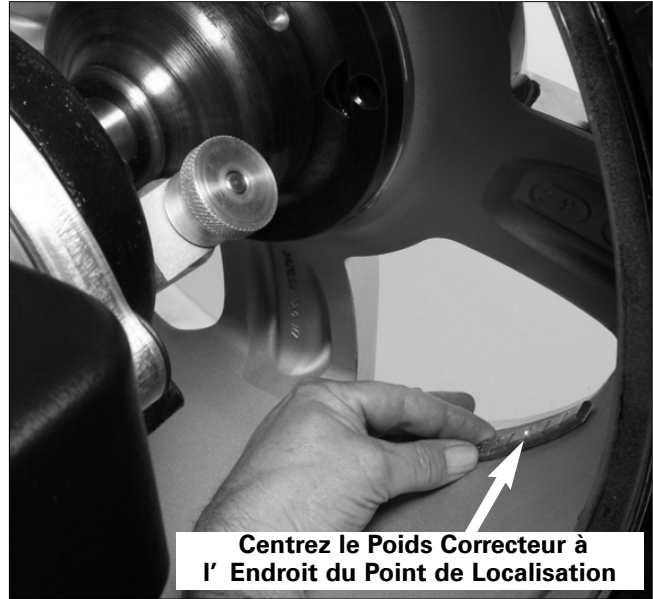


Image 11 - Centrez le Poids Correcteur Caché à l'Endroit du Point de Localisation Laser

## Auto-Positionnement de la Roue



**Gardez les cheveux, vêtements amples, doigts ainsi que toutes parties de votre corps loin des pièces mouvantes.**

La caractéristique d'auto-positionnement de l'équilibreuse arrête la roue automatiquement à la localisation de poids correcteur. La roue est tournée et les débalancements sont mesurés et affichés. La barre centrale intérieure clignote et l'équilibreuse s'arrête à la localisation de poids correcteur intérieur (point mort haut). (Si un poids correcteur interne n'est pas requis alors la roue cessera de tourner à la localisation de poids correcteur interne.) Appuyez sur SUIVANT. La barre centrale extérieure clignote alors que la roue se déplace automatiquement et arrête à la localisation de poids correcteur externe (point mort haut).

La roue se déplacera automatiquement à la prochaine localisation de poids correcteur lorsque vous appuyerez sur SUIVANT. En appuyant sur SORTIE, la roue sera libérée afin d'être positionnée manuellement.

Après plusieurs minutes d'inactivité, la caractéristique d'auto-positionnement s'éteindra d'elle-même. Appuyez sur SUIVANT pour activer de nouveau la caractéristique technique.

## Réglage des Dimensions de la Roue (DIM)

Avant l'équilibrage d'une roue, les dimensions de celle-ci doivent être entrées dans l'ordinateur.

### Définition des Dimensions (DIM)

**A = Écart** La distance mesurée à partir de l'équilibreuse ("0" sur le bras intérieur) au plan intérieur de la roue (localisation de poids interne).

**W = Largeur** La largeur de la roue à partir des rebords de la roue, mesurée à l'aide des étriers, tel que démontré dans l'image 13A.

**Note:** N'utilisez que les étriers fournis par le fabricant de l'équilibreuse de roues car les autres pourraient ne pas être identiques.

**D = Diamètre** Le diamètre de la roue tel qu'indiqué sur le pneu.

**Note:** Un rebord épais, sur certaines jantes d'aluminium, peuvent affecter le diamètre mesuré. Par exemple, une roue de 16 pouces peut avoir un diamètre mesuré de 15.5 pouces.

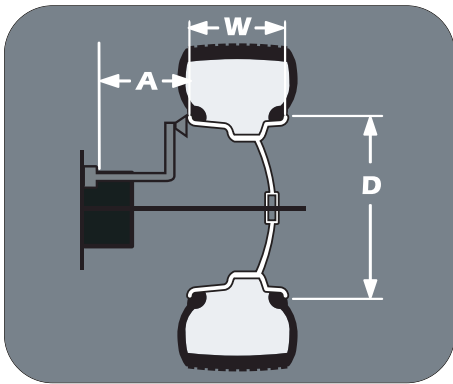


Image 12A - Les Dimensions de Pneu A, W et D

**A2 = Écart** La distance mesurée à partir de l'équilibreuse ("0" sur le bras intérieur) jusqu'au plan extérieur de la roue (localisation de poids externe). Utilisez seulement dans le mode T2-Tape.

**D2 - Diamètre** Le diamètre est mesuré à la localisation de poids A2. Utilisez seulement dans le mode T2-Tape.

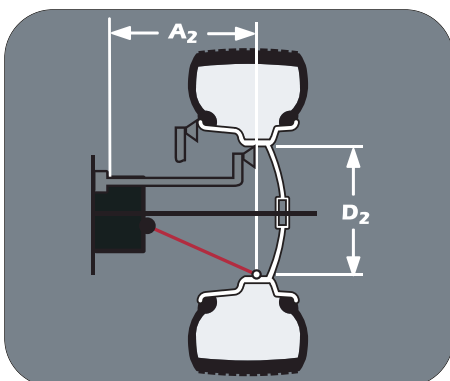


Image 12B - Dimensions de Pneu A2 et D2

## Entrée des Données de Base de la Roue

**1.** Sélectionnez la localisation de poids **Clip 1** ou **T1 - Tape** ainsi que la localisation de poids **T3 - Tape** ou **Clip 2**.

**2.** Positionnez le bras intérieur à la localisation de poids; attendez le BEEP sonore (les mesures A & D s'entrent automatiquement).

**3.** Refixez le bras intérieur à la position de départ.

**4.** Utilisez un étrier et mesurez la largeur de la roue.

**5.** Entrez les mesures de calibration dans la section W sur l'équilibreuse.

**6.** Abaissez le capot et faites tourner la roue.

## Entrer les Dimensions de la Roue Manuellement

L'information entrée dans le programme de l'équilibreuse pour A, W et D peuvent être modifiée pendant la procédure d'équilibrage en entrant les mesures manuellement. L'équilibreuse recalculera les poids ainsi que les positions en se basant sur les nouvelles mesures.

### Écart de Roue - A

**1.** Appuyez sur la touche A (écart de roue).

**2.** Positionnez le bras intérieur à la position de poids sur la roue et lisez les chiffres sur la jauge du bras intérieure à même l'équilibreuse (cela est la bonne lecture d'écart DIM A).

**3.** Utilisez le pavé numérique pour entrer la mesure.

### Diamètre de la Roue - D

**1.** Appuyez sur la touche D (diamètre de la roue).

**2.** Inspectez flanc du pneu monté pour déterminer le diamètre exact indiqué sur celui-ci.

**3.** Utilisez le pavé numérique pour entrer le nombre de D (Diamètre DIM) afin que cela corresponde à la dimension indiquée sur le flanc du pneu.

**Note:** L'entrée automatique est la méthode préférée pour l'entrée des données A2 et D2. Par contre, pour entrer les données A2 manuellement, appuyez sur la touche SHIFT A ou D2, appuyez ensuite sur SHIFT D.

### Largeur de la Roue - W

**1.** Appuyez sur la touche W (largeur de roue).

**2.** Utilisez les étriers de plastique fournis avec l'équilibreuse de roue pour mesurer la largeur de la roue.



Image 13 - Positionnement De l'Etrier Sur La Roue

**3.** Utilisez le pavé numérique pour entrer la mesure W (largeur de la roue) afin de reproduire la mesure de l'étrier du pneu monté.



## Fonction du Panneau de Contrôle et Révision

### Références Rapides du Panneau de Contrôle

Si vous sélectionnez/appuyez sur ...	Ensuite ...
la touche Direct Select Weight (Clip1, T1-Tape, Pièce Statique, T2-Tape, T3-Tape ou Clip 2)	sur le schéma de la Coupe Transversale de la Roue, la localisation de poids est lumineuse.
la touche T2-Tape la(les) touche(s)	la localisation laser s'illumine; le mode Laser Guided Operation™ s'active. des modes d'équilibrage supplémentaires peuvent être accessibles. Pour plus d'information, voir Options d'Équilibrage à la page 11.
Dynamic/Static Derrière le Rayon la touche Rayon 1/Rayon 2	L'indicateur illumine le mode activé. L'indicateur illumine la localisation du rayon activé.
la touche de Dimension de Roue (A, D ou W)	entrez les données de la roue manuellement en utilisant les touches numériques.
la touche Suivant la	des caractéristiques supplémentaires et instructions peuvent être accessibles, tel que le déplacement à la prochaine localisation de poids.
touche Stop & Sortie tenez	un cycle de mesure ou de fonction est terminé. Aussi utilisé pour mettre l'inverseur à OFF afin de positionner la roue manuellement.
tenez la touche Shift enfoncée et appuyez sur 1	le mode de Calibration de la Machine est activé.
tenez la touche Shift enfoncée et appuyez sur 3	le mode de Calibration du Bras est activé.
tenez la touche Shift enfoncée et appuyez sur 4	soit 0.25 onces Régulier Arrondi ou 0.50 onces VR-Camion Léger (l'indicateur du mode VR s'illumine) est mis en marche.
tenez la touche Shift enfoncée et appuyez sur 5	l'indicateur Match Balance s'illumine afin de démontrer que le mode est actif.
tenez la touche Shift enfoncée et appuyez sur 6	soit les poids d'augmentation 0.25 onces ou 0.01 onces sont choisis.
tenez la touche Shift enfoncée et appuyez sur 7	soit le mode Operateur A ou Opérateur B s'illumine afin d'indiquer la mémoire d'opérateur activée.
tenez la touche Shift enfoncée et appuyez sur 8	Le Démarrage du Capot est à On ou Off.
tenez la touche Shift enfoncée et appuyez sur 9	les mesures de poids sont activées en onces ou en grammes.

(Voir l'Image 14A ou 14B)

- 1 **Weight Fenêtre d'Affichage du Poids**
- 2 **Indicateurs de Mode**
- 3 **Barre Gauche de Positionnement de Poids**
- 4 **Barre Droite de Positionnement de Poids**
- 5 **Direct Select™ & Schéma de Coupe Transversale de la Roue**
- 6 **Boîte d'Informations**
- 7 **Options d'Équilibrage**
- 8 **Groupe Pavé Numérique**
- 9 **Panneau d'Instructions**

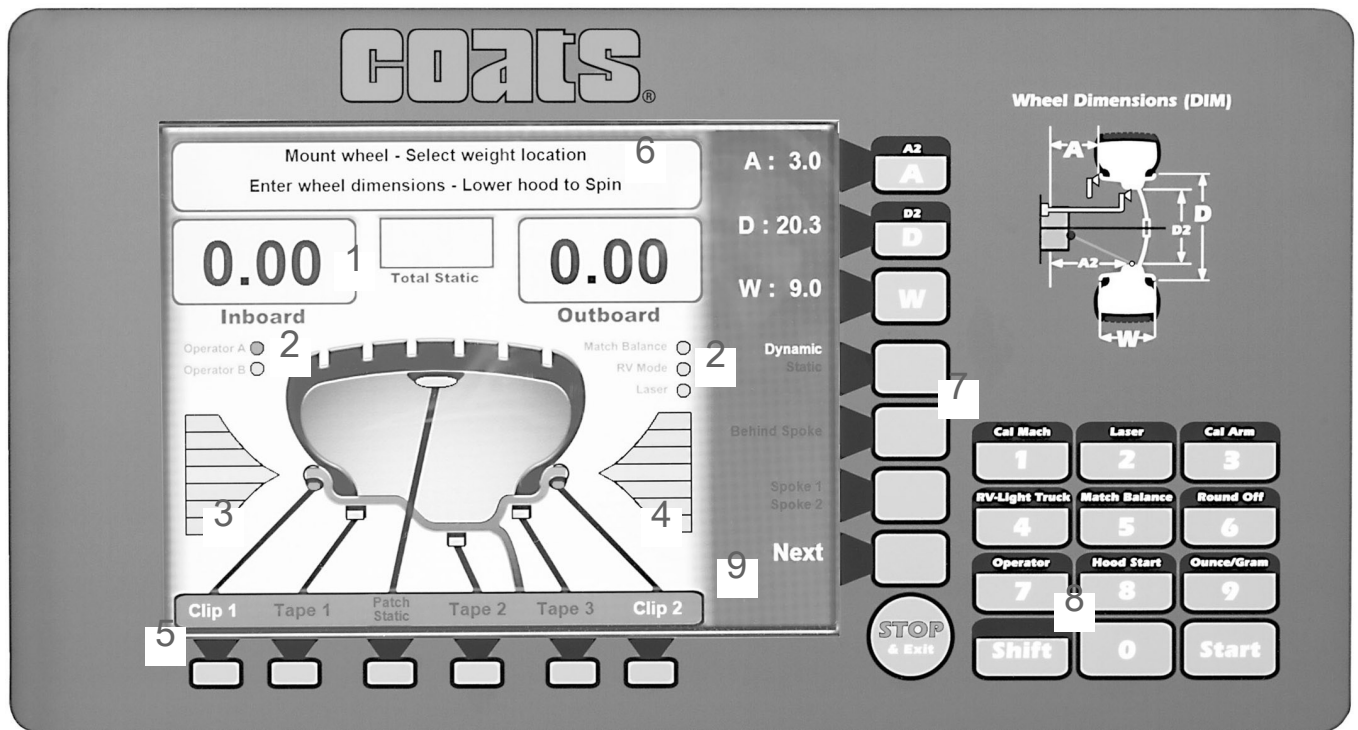


Image 14A - 1250 Références des Caractéristiques Technique du Panneau de Contrô le Vidéo

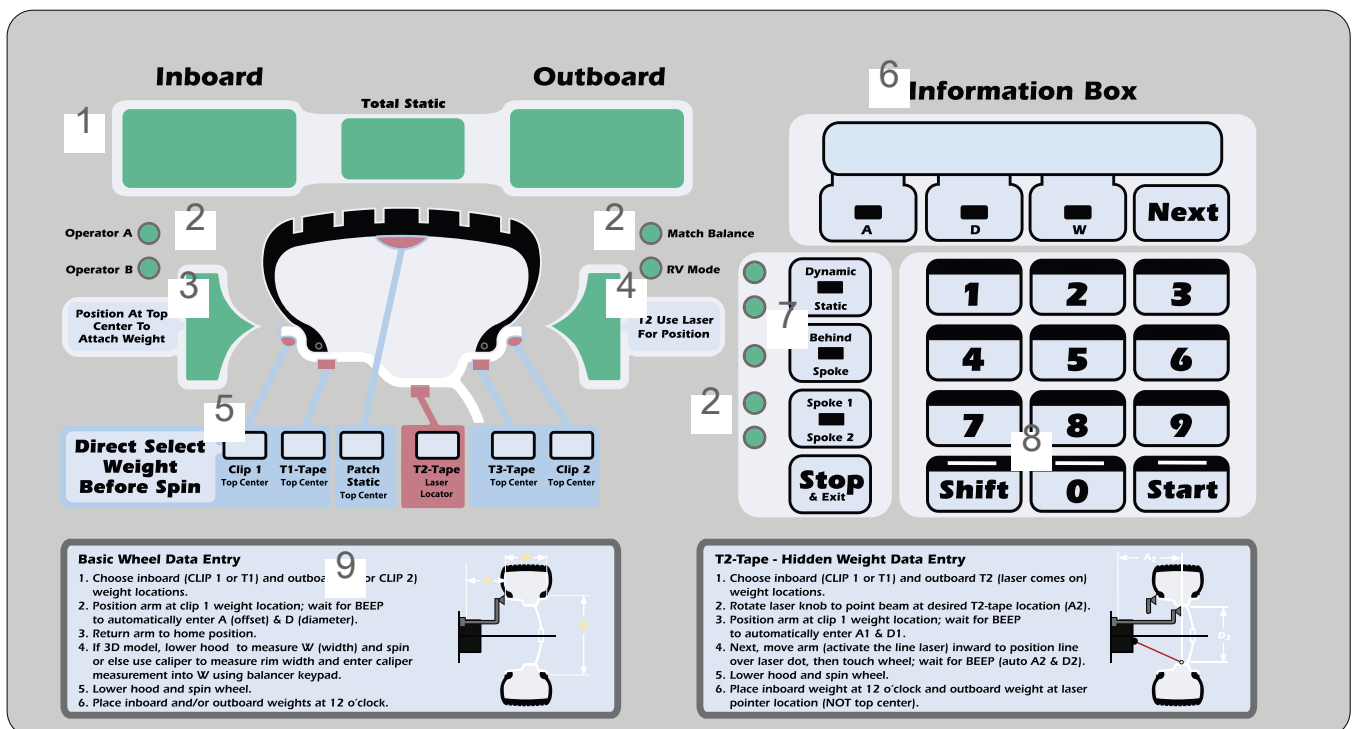


Image 14B - 1250 Références des Caractéristiques Technique du Panneau de Contrô le Non Vidéo

## Mode Économiseur d' Écran (Vidéo)

Par défaut, la version vidéo 1250 de l' équilibreuse de roue est livré avec le mode économiseur d' écran ajusté pour afficher une lumière arrière après une période d' inactivité (20 minutes).

Appuyez en tenez la touche SHIFT tout en appuyant sur la touche 0; laissez passer 18 cycles dans les modes d' économiseur d' écran. Pour chaque mode, l' équilibreuse affichera une courte démo des options de lumière arrière. Les options sont les suivantes :

Option de Lumière Arrière	Mode Économiseur d' Écran
Lumière Devient Basse	Mode Dim
Jamais Fermée	Mode d' Éveil
Se Ferme	Mode Veille

Dans la plupart des cas, pour réactiver la lumière arrière vous n' avez qu' à monter un pneu, faire tourner une roue ou appuyer sur une touche pour que l' équilibreuse se réveille et allume la lumière arrière.

## Affichage du Poids et Fenêtres de la Position des Poids

Deux fenêtres de poids s' affichent, l' un intérieur et l' autre extérieur, au-dessus du schéma de coupe transversale de la roue. Après un cycle de mesure de roue, l' équilibreuse calcule le nombre de poids correcteurs et l' indique dans la fenêtre d' affichage appropriée. Toutes les lectures de poids sont affichées en onces ou en grammes. La fenêtre " Total Static " indique la valeur totale du débalancement statique. Voir MATCH BALANCE (Optimisation) à la page 16 pour plus de détails.

Positionné de chaque côté du schéma de coupe transversale de la roue. vous retrouvez les barres de positionnement de poids, l' une intérieure et l' autre extérieure. Après un cycle de mesure, faites tourner la roue jusqu' à que la barre de positionnement centrale de poids clignote, indiquant la bonne position des poids en un point haut mort.

**Note:** Lorsque vous êtes en mode laser (Localisateur Laser T2-Tape), des barres spéciales clignent de chaque côté de la barre centrale afin d' indiquer la bonne position d' installation des poids extérieurs. Souvenez-vous que la poutre de point laser cessera de clignoter lorsqu' elle sera positionnée au bon endroit d' installation de poids.

## Indicateurs du Mode

L' indicateur de mode vous montrera si le mode est activé. Les modes sont les suivants:

Opérateur A et Opérateur B - lorsqu' illuminés, cela indique la mémoire d' opérateur sélectionnée.

Match Balance - lorsqu' illuminé, cela indique que le mode Match Balance (Optimisation) est activé.

Mode RV - lorsqu' illuminé, cela indique que le mode VR (grosses roues) 0.50 onces est activé.

Laser (si équipé) - lorsqu' illuminé, cela indique que le système Laser Guided Operation™ est activé.

Dynamique ou Statique - appuyez pour passer d' un mode à l' autre. Pour plus d' information, voir Options d' Équilibrage à la page 11.

Derrière le Rayon - lorsqu' illuminé, cela indique que le mode derrière le rayon est activé.

Rayon 1 ou Rayon 2 - lorsqu' illuminé, cela indique la sélection de l' endroit du rayon.

EB - lorsqu' illuminé, cela indique que le mode EB est activé, voir la page 12.



## Localisation de l' Emplacement de Poids Direct Select™

Avant de faire tourner la roue, utilisez la sélection directe pour indiquer la localisation d' installation des poids comme suit:

**Note:** Lorsque la machine est en fonction, l' équilibreuse aura par défaut le mode 2-plane dynamique utilisant des agrafes standards sur les localisations de poids de la roue (Clip 1 and Clip 2) ainsi que pour les dimensions de la roue.

Centre Haut Agrafe 1 - sélectionnez cette localisation pour installer un poids agrafé standard sur le flanc de la roue interne.

Centre haut T-1 Tape - sélectionnez cette localisation pour installer un poids adhésif sur le côté interne de la roue qui est à l' horizontal sur le côté externe.

Pièce Statique - sélectionnez cette localisation pour un poids pièce centré à l' intérieur du pneu. Voir ÉQUILIBRAGE D' UN POIDS PIÈCE à la page 13 pour plus de détails.

Localisation laser T-2 Tape - sélectionnez cette localisation pour installer un poids adhésif (caché) sur le côté externe de la roue qui est à l' horizontal du plan dans la zone interne. Voir le SYSTÈME LASER GUIDED OPERATION™ à la page 6 pour plus de détails.

Centre Haut T-3 Tape - sélectionnez cette localisation pour installer un poids adhésif sur le côté externe de la roue qui au plan horizontal de la pointe extérieure.

Centre Haut Agrafe 2 - sélectionnez cette localisation pour installer un poids agrafé standard sur le flanc extérieur de la roue.

## Options de Balancement

L' indicateur s' illumine pour montrer que l' option d' équilibrage est activée. Les fonctions sont les suivantes:

Dynamique/Statique - appuyez la touche correspondante pour naviguer dans le mode d' équilibrage Dynamique, Dynamique avec affichage Statique Total, Statique ou EB (si cette caractéristique est activée, voir la page 12 EB).

### Indicateurs DEL pour 1250 Non-video



Statut DEL	Aucun DEL n' Allume
Les Deux DELS	Mode d' Équilibrage
AllumentLe DEL	Dynamique Dynamique/ Statique Total
Supérieur AllumeLe DEL	Statique
Inférieur Allume	EB*

\*Si équipé, la lumière du statut DEL EB s' illumine lorsque le mode est activé.

Derrière le Rayon - naviguer de l' option on ou off pour Derrière le Rayon. Voir la section DERRIÈRE LE RAYON à la page 12 pour plus de détails.

Rayon 1/Rayon 2 - naviguer pour initialiser la localisation du Rayon 1 et la localisation du Rayon 2 pour des poids adhésifs (poids cachés).

## Boîte d' Information

Affiche les valeurs A, W et D, les fonctions et procédures pour l' opérateur. Les messages d' erreur seront aussi affichés dans cet écran.

## Groupe Pavé Numérique

Les opérateurs entrent les données d' information de la roue, sélectionnent les fonctions et initialisent les options en utilisant ces touches.

Touches " Numérotées " ' - utilisées pour entrer les données de valeurs de la roue.

Cal Mach - appuyez et tenez la touche SHIFT et appuyez sur la touche 1 pour activer le mode de Calibration de la Machine. Voir CALIBRATION DE LA MACHINE à la page 17 pour plus de détails.

VR-Petit Camion - appuyez et tenez la touche SHIFT et appuyez sur la touche 4 afin de naviguer entre les options de mode 0.25 onces poids standards ronds (majorité des roues) ou 0.50 onces RV-Petit Camion (grosses roues). Standard rond est l' option par défaut.

Match Balance - appuyez et tenez le bouton SHIFT et appuyez sur la touche 5 pour sélectionner le mode Match Balance. Voir MATCH BALANCE (Optimisation) à la page 16 pour plus de détails.

Ronds - appuyez et tenez la touche SHIFT et appuyez sur la touche 6 pour naviguer entre l' augmentation des poids de 0.25 onces ou 0.01 onces. Par défaut les onces 0.25 sont sélectionnées.

Opérateur A/B - appuyez et tenez la touche SHIFT et appuyez sur la touche 7 pour naviguer entre les deux mémoires d' opérateur (A ou B). La mémoire par défaut est l' Opérateur A.

Démarrage du Capot - lorsqu' en fonction, initialiser l' équilibreuse afin qu' elle débute automatiquement le cycle de tournage dès que le capot est abaissé complètement et que le système de verrouillage de sécurité du capot est engagé. Appuyez et tenez la touche SHIFT et appuyez sur 8 pour naviguer du " on " à " off " pour le Démarrage du Capot. Par défaut, " on " est sélectionné.

Once/Gramme - appuyez et tenez la touche SHIFT et appuyez sur 9 pour naviguer entre les unités de mesures des poids onces ou grammes. Par défaut, le poids est mesuré en onces.

Stop & Sortie - appuyez sur STOP pour terminer le cycle de mesure, sortir d' une fonction ou d' un mode.

Start - appuyez sur START pour commencer le cycle de mesure si le capot est abaissé.

Next - touche de fonction utilisée lorsque vous accédez aux instructions de l' équilibreuse et, si celle-ci est équipée d' un inverseur, le pneu tournera automatiquement à la prochaine localisation d' installation de poids.

Shift - touche de fonction utilisée lorsque vous accédez aux modes ou options de l' équilibreuse.

## Balancer en Utilisant Direct Select™

Une variété de configurations de jantes peuvent être équilibrée en utilisant cette équilibreuse de roues. Lisez cette section afin de vous aider à déterminer quel mode et options sont les plus susceptibles d' être utilisées pour l' assemblage de certaines roues. Référez-vous aux pages 1 à 7 pour l' équilibrage de roue, des mesures et des techniques d' installation de poids. Référez-vous aux pages 8 à 11 pour les fonctions du Panneau de Contrôle.

**Souvenez-vous:** Comme toutes procédures d' équilibrage, vous devez premièrement enlever tous les poids agrafés à la roue, inspecter le pneu et la roue et vous assurez d' utiliser la méthode d' équilibrage la plus appropriée avant de commencer.

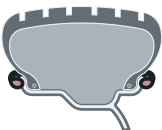
### Balancement Dynamique

Choisissez un équilibrage dynamique pour équilibrer une roue en utilisant deux ancrages pour corriger. Sélectionnez l' option de poids Direct Select™ appropriée pour la localisation de poids disponible.

**Poids Agrafés** - Par défaut; la localisation de poids correctifs la plus répandue pour l' assemblage de pneus des véhicules familiaux et petit camion. Les poids agrafés sont installés sur les flancs intérieurs et extérieurs de la roue.

Ayez les items suivants à portée de main: poids agrafés appropriés.

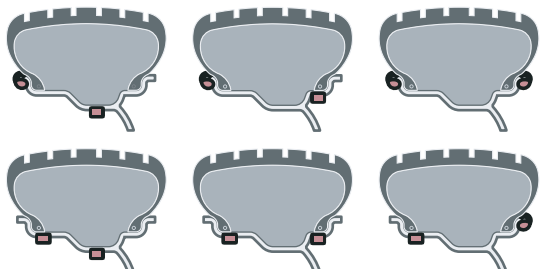
Position des Poids Direct Select **Clip 1** et **Clip 2** (la localisation des poids s' illustre). Toutes ces localisations installent le montant des poids correctifs au point mort haut.



**Tape-A-Weights® et Hidden Tape-A-Weights®**- Utilisez lorsqu' une ou deux localisation de poids agrafés sont impossibles ou désirées. Sélection la(les) localisation(s) de poids la(es) mieux adaptée(s) à la configuration de la roue.

Ayez les items suivants à portée de main: des poids agrafés appropriés et Tape-A-Weights®

Localisation de Poids Direct Select **Clip 1 ou T1 - Tape** et **T2-Tape, T3-Tape ou Clip 2** (les localisations de poids s' illuminent). À toutes les localisations, sauf T-2 Tape, installer le montant des poids correcteurs au point mort haut. Si la localisation du poids T2-Tape est sélectionnée, l' équilibreuse active la caractéristique du Laser Guided Operation™ (voir à la page 6).

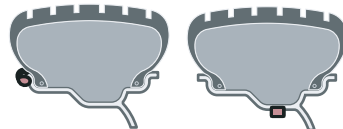


### Balancement Statique

Choisissez un équilibrage statique pour l' assemblage de la roue impossible pour équilibrer dynamiquement ou pour une roue étroite. Par exemple, une roue de motocyclette ayant une largeur de roue plus étroite.

Ayez les items suivants à portée de main: un assemblage de roue approprié montée sur l' équilibreuse ainsi qu' une sélection de poids.

Lorsqu' en mode statique, la localisation activée de Poids Direct Select est **Clip 1 ou T2 - Tape**. Sélection la(les)



localisation(s) de poids la(es) mieux adaptée(s) à la configuration de la roue. À la localisation Clip 1, installer le montant de poids correctifs au point mort haut. Si la localisation du poids T2-Tape est sélectionnée, l' équilibreuse active la caractéristique du Laser Guided Operation™ (voir à la page 6).

**Note:** Si vous utilisez un poids pièce, référez-vous à Équilibrage d' un Poids Pièce, page 13.

### Modes Spéciaux de Balancement

Un mode d' équilibrage spécial est requis pour la méthode suivante (EB™) ainsi que certains assemblages de roues spéciaux.

**EB** - Une approche alternative pour équilibrer un assemblage de pneu et roue. La technologie privilégiera en premier l' élimination de la statique débalançante dans l' assemblage d' un pneu ensuite, basés sur plusieurs paramètres, elle calculera le montant minimum de poids correctifs requis pour emmener le débalancement dynamique dans des limites acceptables.

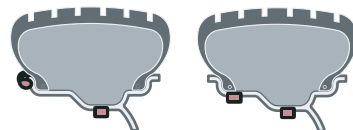
L' Équilibrage des assemblages de roues en utilisant souvent la méthode EB a comme résultat la diminution de l' installation de poids correcteurs. En plus de l' épargne potentielle directe dans les poids de roues, il y a aussi un potentiel de gain de productivité résultant directement de la réduction de nombre de " tournage " nécessaire pour obtenir une condition d' équilibrage acceptable.

Afin d' activer la fonction EB, appuyez et tenez la touche SHIFT et appuyez sur 0, appuyez ensuite sur 71 pour naviguer entre le mode EB " ON " ou " OFF (logiciel version 2.0.1.6 et plus récent). Par défaut, il est à " OFF " .

Pour de plus amples informations, voir Localisation de l' Emplacement des Poids Direct Select™ à la page 11.

**Derrière le Rayon (Mode T2-Tape Seulement)** - Utilisez pour équilibrer deux poids adhésifs localisés derrière les rayons dans l' ancrage correctif extérieur.

Utilisez le positionnement des Poids Direct Select **Clip 1 ou T1 - Tape** et **T2 - Tape** seulement (les localisations de poids s' illuminent). Lorsque la localisation de Poids T2-Tape est sélectionnée, l' équilibreuse active la caractéristique Laser Guided Operation™ (voir à la page 6).



Commencez en suivant la procédure Laser Guided Operation™, étapes 1 à 4 à la page 6.

**1.** Lorsque le débalancement est affiché, faites la rotation de la roue jusqu' à ce que la barre centrale intérieure clignote. Agrafez les poids correcteurs intérieurs au point mort haut.

**2.** Ensuite, faites tourner la roue jusqu' à ce que la barre centrale clignote et que les barres situées de chaque côté clignent.

**Note:** Le point de localisation laser cessera de clignoter.

**3.** Sélectionnez l' option de mode DERRIÈRE LE RAYON.

**Important:** Assurez-vous que les localisations du Rayon 1 et 2 sont de chaque côté de la localisation de poids correcteur extérieur d' origine, tel que démontré sur l' image 15.

**4.** Faites tourner la roue vers l' avant afin que le localisateur de point laser soit derrière le premier rayon; appuyez sur SPOKE 1 (l' indicateur s' illumine).

**5.** Faites tourner la roue vers l' arrière afin que le localisateur de point laser soit derrière le second rayon; appuyez sur SPOKE 2 (l' indicateur s' illumine). Étant maintenant à la localisation du rayon 2, la barre centrale cesse de clignoter et les deux barres de chaque côté clignent.

**Note:** Le point de localisation laser cessera de clignoter.

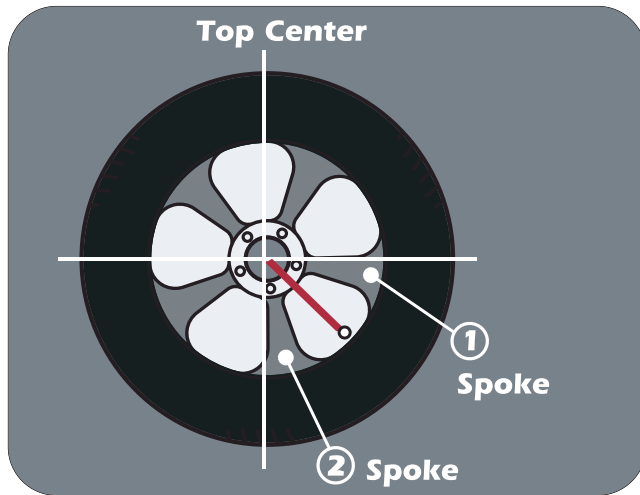


Image 15 - Localisation Des Rayon 1 Et 2 De Chaque Côté De La Localisation De Poids Extérieure D' Origine

**6.** Centrez et agrafez le poids correcteur extérieur du rayon 2 à l' endroit de localisation de point laser (voir l' image 11 page 6).

**7.** Ensuite, faites tourner la roue vers la localisation du rayon 1 jusqu' à ce que la barre centrale extérieure cesse de clignoter et que les deux barres de chaque côté clignent.

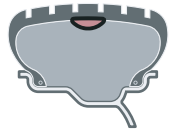
**Note:** Le point de localisation laser cessera de clignoter.

**8.** Centrez et agrafez le poids correcteur extérieur du rayon 1 à l' endroit de localisation de point laser (voir l' image 11 page 6).

**9.** Faites tourner de nouveau le pneu/roue afin de vérifier l' équilibrage.

**Équilibrage d' un Poids Pièce** - Utilisez l' équilibrage d' un poids pièce lorsqu' il y a un très large débalancement dans l' assemblage d' un pneu ou si un pneu a très gros débalancement. Un poids coussin équilibré (poids pièce) est installé dans le centre du pneu afin de compenser pour un important déséquilibre.

Le Poids Direct Select positionne la **Pièce Statique** (la localisation de poids s' illumine). À cet endroit, installez le nombre de poids correcteur approprié au point mort haut.



Ayez les items suivants à portée de main : mesure de ruban et différentes grandeurs de poids pièces.

**Note:** Avant de procéder à l' Équilibrage du Poids Pièce, il est recommandé que vous utilisiez la procédure du Match Balance (Optimisation) en premier, voir page 16, afin de pouvoir utiliser le plus petit poids pièce.

## **AVERTISSEMENT**

**L' Équilibrage du Poids Pièce inclus la libération des talons de pneu ainsi que le gonflement de celui-ci. La formation est nécessaire dans l' opération du remplacement de pneu ainsi que la compréhension des dangers que cela peut engendrer pendant l' appui du talon et le gonflement du pneu, avant d' effectuer cette étape de la procédure d' Équilibrage du Poids Pièce. Lisez le manuel d' opérateurs fournis avec le remplaceur de pneu et consulter un superviseur.**

Les étapes de l' équilibrage du poids pièce sont les suivantes:

**1.** Le Poids Direct Select positionne la PIÈCE STATIQUE. L' Équilibreuse s' initialise automatiquement pour un équilibrage STATIQUE.

**2.** Mesurez le diamètre extérieur du pneu, voir l' image 16, et entrez ce diamètre manuellement à l' aide du pavé numérique.

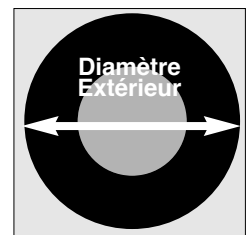


Image 16 - Mesure du Diamètre Extérieur du Pneu

**3.** Faites tourner la roue.

**4.** Faites la rotation de la roue jusqu' à ce que la barre de positionnement de poids clignote. Ensuite, marquez le pneu et la roue à 12 heures. Retirez ensuite l' assemblage de roue de la machine.

**5.** Désassemblez le pneu et la roue. Installez un poids pièce dans le pneu à la localisation marquée sur celui-ci. Réassemblez le pneu et la roue en mariant les marques sur le pneu et la roue.

**6.** Complétez en équilibrant l' assemblage de la roue en suivant les procédures normales.

## Roue Montée sur Arbre de Tige



**Évitez les accidents au dos, demandez de l'aide lorsque vous soulevez des assemblages pesants de pneu/roue sur l'arbre d'équilibrage.**

Sélectionnez la méthode de montage la plus appropriée pour la roue que vous équilibrez. En utilisant la méthode appropriée, assurez-vous que le montage est effectué de façon sécuritaire et du bon état de fonctionnement de l'équilibreuse, et prenez tout dommage à la roue.

Sur la plupart des roues, le côté intérieur du moyeu possède habituellement la surface la plus uniforme pour l'équilibrage de roue. Centrez toujours la roue avec la surface la plus uniforme du moyeu afin d'effectuer un équilibrage le plus précis possible.

Dépendement du type de montage, assurez-vous toujours que la roue est fermement ancrée contre la plaque frontale de l'arbre et que l'écrou de moyeu s'engage dans les filets de l'arbre pour au moins quatre tours. Afin de vous aider dans le centrage adéquat de la roue, faites tourner la roue et l'arbre pendant que vous serrez l'écrou de moyeu.

## Montage de Cône Complémentaire Externe Standard

La plupart des équipements et roues d'aciers peuvent être montées adéquatement en utilisant cette méthode. La roue est centrée sur un cône à partir du côté extérieur du moyeu.

- 1.** Fixer le ressort du cône sur l'arbre en prenant soin de diriger le bout large vers la plaque frontale.
- 2.** Sélectionnez le cône qui s'installe le mieux dans le centre de la roue. Faites glisser le cône sur l'arbre avec le bout large vers le ressort de celui-ci.
- 3.** Relevez la roue sur l'arbre et centrez-la sur le cône.
- 4.** Fixer la tasse de pression sur l'écrou de moyeu et installer l'assemblage sur l'arbre. Serrez sécuritairement.

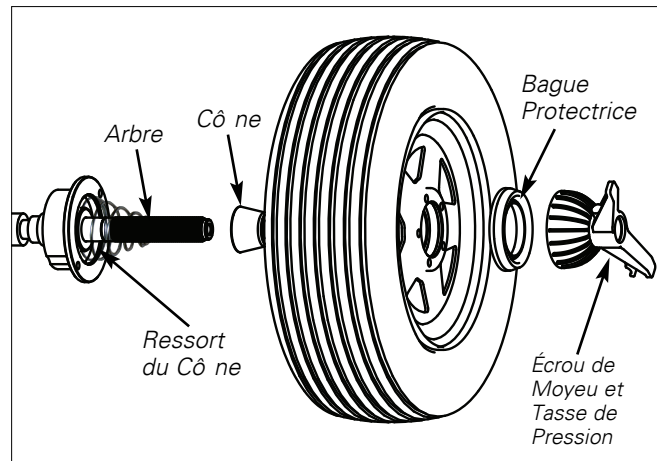


Image 17 - Montage d'un Cône Arrière

## Montage de Cône Complémentaire Interne Standard

Une roue doit être centrée par le côté extérieur du moyeu seulement lorsque la surface intérieure ne possède pas une surface adéquate pour s'y baser.

1. Sélectionnez le cône qui s'installe le mieux dans le centre de la roue.
2. Relevez la roue sur l'arbre et faites-la glisser contre la plaque frontale de l'arbre.
3. Faites glisser le cône sur l'arbre et ensuite dans le centre de la roue. Vous aurez besoin de relever le pneu afin d'asseoir le cône dans le centre de l'ouverture.
4. Installez l'écrou de moyeu (sans la tasse de pression) sur l'arbre. Serrez-le sécuritairement contre le cône.

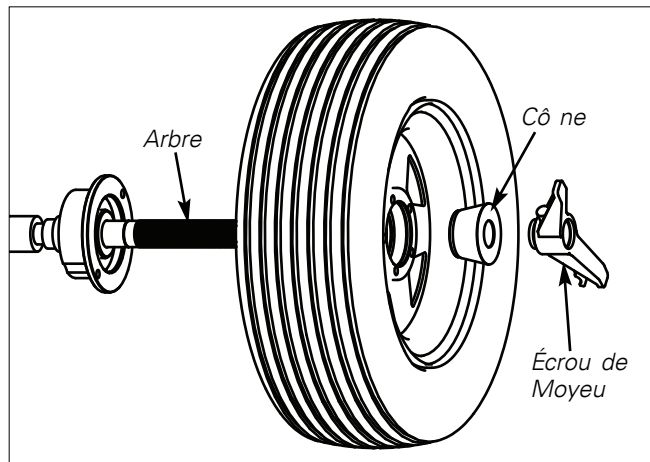


Image 18 - Montage du Cône Avant

## Montage Alternatif

Si la roue à un moyeu extérieur tronqué ne vous permet pas l'utilisation de la tasse de pression, ou si la tasse ne permet pas à l'écrou de moyeu de s'engager dans au moins 4 tours sur l'arbre, cette méthode alternative devrait être utilisée.

1. Fixer le ressort du cône sur l'arbre en prenant soin de diriger le bout large vers la plaque frontale.
2. Sélectionnez le cône qui s'installe le mieux dans le centre de la roue. Faites glisser le cône sur l'arbre avec le bout large vers le ressort de celui-ci.
3. Relevez la roue sur l'arbre et centrez-la sur le cône.
4. Utilisez une petite entretoise de nylon (bague anti-marques) ou un cône de centrage pour appuyer contre l'écrou de moyeu extérieur.
5. Installez l'écrou de moyeu (sans la tasse de pression) sur l'arbre. Serrez sécuritairement.

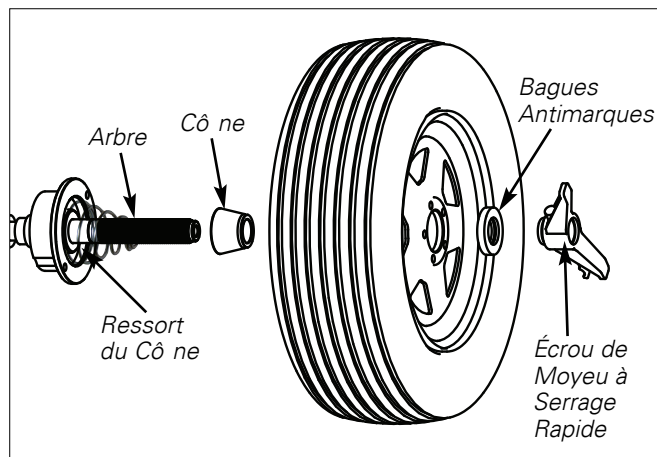


Image 19 - Montage Alternatif



## Équilibrage Modèle (Optimisation)

La procédure Match Balance (Optimisation du Poids Pneu/Roue) est utilisée pour déterminer le meilleur homologue pour le pneu et la roue ce qui en résultera un montant total de déséquilibre moindre pour l'assemblage. Cela nécessite deux tournages et deux rotations du pneu et de la roue. Match Balance peut être nécessaire quand:

- Le client se plaint de problèmes sur la route.
- L'équilibreuse demande des poids Statique Total de plus de 3 onces (85 grammes) sur les pneus de voiture passagers.

**Note:** Un déséquilibre élevé peut indiquer un problème de montage de l'assemblage sur l'équilibreuse, une roue ovalisée ou déformée ou un peu ayant une bosse ou tout autre problème. Si le déséquilibre est excessif, il serait peut-être prudent de remplacer la roue, le pneu, ou les deux. Si les deux sont remplacés, cessez le Match Balance. Balancer le nouveau pneu ainsi que la roue et évaluer les lectures.

### Mode d'Équilibrage Modèle

Si vous choisissez d'utiliser Match Balance pour corriger une situation, tel qu'un déséquilibre statique important, alors **vous devez suivre les instructions sur la boîte d'information pour la procédure de MATCH BALANCE tel qu'indiqué dans les étapes suivantes.**

**Note:** Utilisez cette procédure seulement après la rotation de la roue et l'application du montant de poids correcteur tel qu'affiché.

**Note:** Utilisez l'option d'affichage statique totale. Voir OPTIONS D'ÉQUILIBRAGE, à la page 11, pour plus de détails.

1. Appuyez et tenez la touche SHIFT et appuyez sur 5 pour sélectionner le mode Match Balance. Un "1" apparaîtra dans l'affichage de poids extérieur.
2. Relevez le capot et faites tourner la roue jusqu'à ce que la valve se situe au point mort haut. Marquer le flanc du pneu au corps de la valve.
3. Appuyez sur 1 sur le panneau de contrôle, un "2" apparaîtra dans l'affichage du poids extérieur.
4. Retirez l'assemblage de roue de l'équilibreuse.



**Le Match Balance inclus la libération des talons de pneu ainsi que le gonflement de celui-ci. La formation est nécessaire pour l'opération de remplacement de pneu, la compréhension des dangers encourus pendant l'appui des talons de pneu ainsi que le gonflement de celui-ci, et ce, avant d'effectuer cette étape de la procédure Match Balance. Lisez le manuel d'opérateurs fournis avec le remplaceur de pneu et consulter un superviseur.**

5. Utilisant un remplacement de pneu, faites tourner le pneu à 180 degrés sur la roue.

6. Remonter l'assemblage de la roue sur l'équilibreuse. Appuyez sur la touche 2 sur le panneau de contrôle; un "3" apparaîtra dans l'affichage de poids extérieur.

7. Abaissez le capot et appuyez sur la touche START. La roue tourne.

8. Lorsque la roue cesse de tourner, relevez le capot et faites tourner la roue jusqu'à ce que le corps de la valve se situe au point mort haut.

9. Appuyez sur la touche 4 du panneau de contrôle.

Le montant des poids apparaît sur le panneau de contrôle. Le montant de poids intérieurs affichés est le déséquilibre de poids de la roue. Le montant de poids extérieurs affichés est le déséquilibre pour le pneu. Utilisez ces montants de poids pour déterminer l'adaptation de la roue ou du pneu.

**Note:** Si la roue ou le montant de poids de pneu est près de zéro ou zéro, alors l'utilisation de match Balance n'affectera pas le déséquilibre total de l'assemblage.

10. Faites tourner la roue jusqu'à ce que la barre de positionnement de poids clignote. Marquer le pneu au point mort haut.

11. Retirez l'assemblage de roue de l'équilibreuse.



**Le Match Balance inclus la libération des talons de pneu ainsi que le gonflement de celui-ci. La formation est nécessaire pour l'opération de remplacement de pneu, la compréhension des dangers encourus pendant l'appui des talons de pneu ainsi que le gonflement de celui-ci, et ce, avant d'effectuer cette étape de la procédure Match Balance. Lisez le manuel d'opérateurs fournis avec le remplaceur de pneu et consulter un superviseur.**

12. En utilisant un remplacement de pneu, faites tourner le pneu jusqu'à ce que la marque soit alignée avec le corps de la valve.

13. Remontez l'assemblage de roue sur l'équilibreuse.

14. Appuyez sur NEXT ou START pour sortir du mode Match Balance. Sélectionnez un mode d'équilibrage et équilibrez l'assemblage de roue.

## Calibration

### Calibration de la Machine

**Important:** Assurez-vous d' utiliser le bon nombre de poids de calibration: un poids de calibration de 4 onces dans le mode once ou un poids de calibration de 100 grammes en mode gramme

**Important:** Commencez avec la révision du logiciel 2019, l' installation par défaut du fabricant est un nombre de poids de calibration de 4 onces pour à la fois les modes de mesures des poids en once et en gramme. Par conséquent, pour la Calibration de la Machine, seulement un poids de calibration de 4 onces est nécessaire dû au mode de mesure de poids installé.

Pour utiliser un poids de calibration de 100 grammes, lorsque la machine vous demande la première d' utiliser le poids de 4 onces dans le mode de calibration, appuyez sur la touche gram/oz (SHIFT 9) pour naviguer de 4.00 à 100. Une fois cela décidé, l' équilibreuse gardera cette nouvelle préférence par défaut en mémoire.

**Important:** Débutez avec la révision du logiciel 2.0.1.6, l' utilisateur est seulement requis d' entrer la dimension D. Veuillez noter que la plupart des versions de logiciels demandent toujours que l' utilisateur entre toutes les DIM (dimensions de roues A, W et D).

**1.** Montage d' une roue d' acier/pneu 16 pouces sur l' équilibreuse. Un équilibrage de pneu/roue est requis.

**Note:** Positionnez la roue afin qu' aucun poids ne soit appliqué sur le flanc à la localisation du point mort haut. Arrêtez et Repartez la machine.

**2.** Appuyez et tenez la touche SHIFT et appuyez sur 1 pour sélectionner le mode CAL MACHINE.

**3.** Entrez la dimension D.

**4.** Abaissez le capot et appuyez sur la touche START.

**5.** Après que la roue ait tournée, relevez le capot. Faites tourner la roue jusqu' à ce que la barre centrale extérieure clignote; fixer les poids de calibration à l' extérieur du flanc au point mort haut.



Image 20 - Poids de Calibration Sur Le Flanc Extérieur Au Point Mort Haut

**6.** Abaissez le capot et appuyez sur la touche START.

**Important:** Il est primordial que le poids intérieur soit positionné adéquatement afin d' obtenir une calibration appropriée. Si le poids de calibration n' est pas déplacé à l' extérieur du flanc, directement au flanc intérieur, un message de localisation de poids intérieure apparaîtra. Pour corriger, suivez les instructions de la boîte d' information.

**7.** Après que la roue ait tournée, relevez le capot. Faites tourner la roue jusqu' à ce que la barre centrale intérieure clignote; déplacez et fixez le poids de calibration à l' intérieur du flanc au point mort haut.



Image 21 - Déplacement du Poids de Calibration (Directement Parallèle) Au Flanc Intérieur

**8.** Abaissez le capot et appuyez sur la touche START.

**9.** Calibration complétée. Appuyez sur SUIVANT.

### Calibration du Bras

**Important:** Vous devez toujours faire la Calibration du Bras immédiatement après la Calibration de la Machine. Le logiciel de l' équilibreuse ne le permet pas d' une autre façon.

Pendant la Calibration de la Machine, le logiciel de l' équilibreuse calcule à la fois les dimensions A et W. La Calibration du Bras donne au logiciel de l' équilibreuse un point de référence à la pointe de la plaque frontale ainsi qu' à la position de départ. Lorsque l' utilisateur entre les dimensions A du bras, il calcule la différence entre la calibration de la machine A et utilise cela comme un facteur pour l' entrée manuelle de A. La calibration du bras donne également aux dimensions D un point de référence à partir de la position de départ.

**Note:** Commencer avec le logiciel de révision 3.0.0.0, Cd E n' apparaîtra pas dans l' affichage de poids INTÉRIEURS et l' utilisateur n' a pas à entrer le Code 96. Prendre note qu' avec les versions précédentes du logiciel demandent toujours l' entrée du code 96 par l' utilisateur à la commande CdE afin d' accéder au mode de Calibration du Bras.

**1.** Compléter la procédure de Calibration de la Machine (voir page 17).

**2.** Appuyez et tenez la touche SHIFT et appuyez ensuite sur 3 pour sélectionner le mode CAL ARM.

**3.** Amener le bout de la pointe du bras précisément à la pointe extérieure de la plaque frontale et tenez-la à cet endroit tout en appuyant sur la touche NEXT. (afin de rejoindre adéquatement la plaque frontale, relâcher la roue de calibration temporairement.)

**4.** Avec le bras toujours près de la pointe de la plaque frontale, entrez les dimensions A affichés sur la tige du bras. Appuyez sur la touche NEXT.

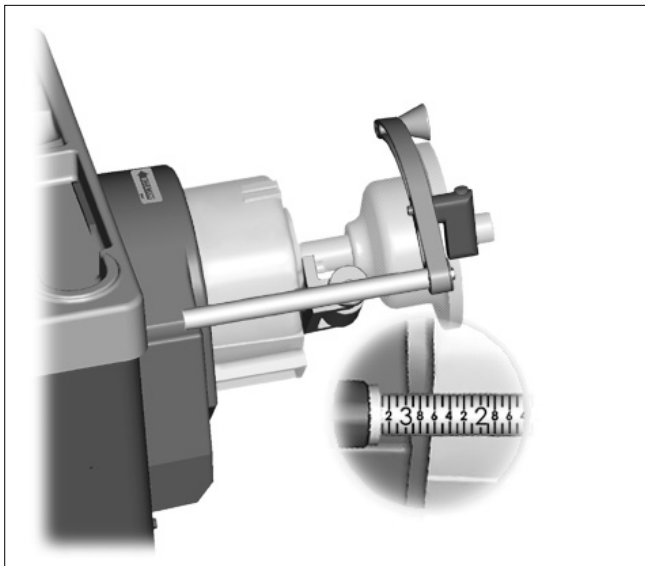


Image 22 - Pendant Le Maintien du Bras à la Pointe de la Plaque Frontale, Entrez A

**5.** Déplacez le bras à sa position de départ et appuyez sur la touche NEXT.

**6.** Déplacez le bras à la localisation de poids agrafés sur le flanc de la roue et tenez-le à cet endroit pendant que vous entrez manuellement les dimensions D. Appuyez sur la touche NEXT.

**7.** Pendant que vous maintenez le bras à la position de poids agrafés à la roue, entrez les dimensions que vous lisez sur la tige du bras. Appuyez sur la touche NEXT.

**8.** Remplacez le bras à la position de départ; la calibration est complétée.

**Important:** Pour refaire la procédure de la Calibration du Bras, appuyez et tenez la touche SHIFT et appuyez sur 0, ensuite 19 pour passer l'option des exigences de Calibration de la Machine. **Utilisez toujours la même roue utilisée lors du calibration de la machine sinon cela pourrait résulter en une calibration erronée.**

## Instructions d'Entretien

L'équilibreuse ne demande qu'un entretien minimal pour garder l'unité en bonne condition d'opération.

**1.** Gardez l'affichage propre et clair. Utilisez un linge humide. Ne pas utiliser de nettoyants ou solvants car ils pourraient laisser des traces ou résidus fermes derrière.

**2.** Les adaptateurs, cônes, plaque frontale, filets de l'arbre, tasse de pression et écrou de moyeu doivent être conservés propres. La graisse et la saleté accumulées causeront l'équilibrage inadéquat ainsi que de l'usure pré-

maturée. Nettoyer ces articles au moins une fois par jour avec un solvant en vaporisateur.

**3.** Nettoyez avec un solvant en vaporisateur le plateau de poids ainsi que tous les accessoires de montant, grain et étagères d'entreposage. Les poids conservés dans un plateau sale peuvent être salis par la graisse, la saleté et peuvent les empêcher de s'agrafer correctement sur la roue.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez le bon sens, ceci est un appareil électrique. L'Exposition du balanceur à l'eau, même avec un tuyau d'arrosage ou un sceau, ou en l'exposant à la pluie ou à la neige peut causer des risques de chocs ou l'électrocution de l'opérateur ou des spectateurs. Installez, remisez et opérez l'équilibreuse dans un endroit, abri sec.

## ⚠ ATTENTION

Ne pas arroser avec un tuyau ou laver avec un sceau l'équilibreuse. En résultera des dommages importants à l'équilibreuse. La sensibilité des composants électroniques, fils électriques et autres accessoires ayant domicile dans l'équilibreuse ne sont pas faites pour être exposées à l'eau.

**4.** La zone autour et en-dessous de l'équilibreuse doit être propre. Retirez tous les outils ou autres articles qui sont appuyés contre l'équilibreuse. Retirez tous les articles pouvant faire en sorte que l'équilibreuse ne soit pas au niveau. Soyez particulièrement vigilant avec les nouveaux poids ou poids usagés sur le plancher, car ils peuvent causer des blessures personnelles suite à une chute.

**5.** Utilisez seulement les accessoires COATS® Les accessoires d'autres fabricants peuvent ne pas être ajustés ou fonctionnés correctement, et de ce fait endommager l'équilibreuse.

**6.** Pour remplacer la pile du Bras Laser, retirer le couvercle (image 23). Départissez-vous de la vieille batterie. Installez une nouvelle batterie et refixer le couvercle.

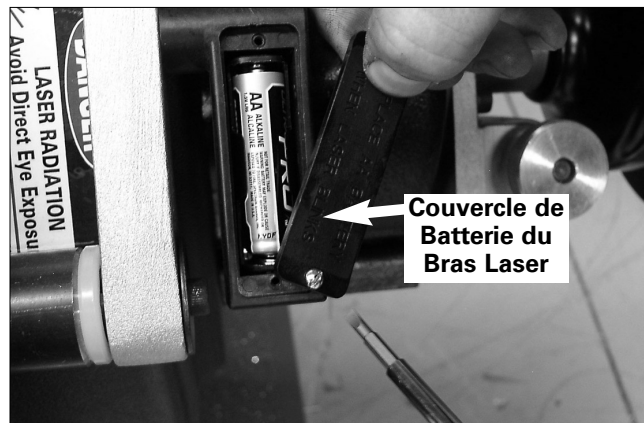


Image 23 - Remplacement de la Batterie du Bras Laser



## Procédures de Diagnostic

### Problèmes de Vibration Après l'Équilibrage

Si une vibration est toujours présente après l'équilibrage des roues et que la conduite du véhicule se fait sur un pavé lisse, enlever les roues et vérifier le balancement. Si une roue est déséquilibrée, la cause peut être :

- La roue n'a pas été montée/centrée correctement sur l'équilibreuse.
- La roue a perdu un poids (possiblement le mauvais style d'agrafe). Enlever les autres poids de la roue et rééquilibrer.
- Corps étranger à l'intérieur de la roue. Retirez le pneu de la roue, enlevez le corps étranger et remontez. Enlevez les poids de la roue et rebalancez la roue.
- Des cailloux et autres objets étrangers pris dans la bande de roulement du pneu ou de la roue. Retirez les objets. Vérifiez et rebalancez si nécessaire.

Si l'équilibreuse indique toujours que les sont déséquilibrés à l'intérieur de 0.05 onces à la fois sur l'affichage intérieur et extérieur, le problème n'est pas dans le balancement des roues. Vérifiez les sources de vibration suivantes possibles :

- Pression des pneus. Gonflez les pneus au PSI suggéré.
- Faux rond radial ou latéral dans le pneu ou la roue. Remplacez la pièce endommagée.
- Déséquilibre dans les enjoliveurs de roues ou bagues. Retirez les enjoliveurs ou bagues et faites un essai routier. Si la vibration a disparue, retirez l'arbre et utilisez un adaptateur approprié pour monter la roue sur l'équilibreuse. Équilibrer la roue avec l'enjoliveur de roue ou bague fixée sur la roue.
- Pneu et roue montée de façon incorrect. Remontée correctement.
- Orifices des boulons de roues endommagés. Remplacez la roue.
- Cardans usés. Remplacez tel que requis.
- Arbre de transmission déséquilibré ou endommagé. Équilibrez, réparez ou remplacez.
- Déséquilibre dans le(s) disque(s) de freins ou tambour(s).
- Suspension hors d'alignement. Aligner le véhicule et remplacez toutes pièces endommagées ou usées.

### Dépannage

Un Technicien Mécanique COATS® peut émaner de l'information pour aider à diagnostiquer un problème (veuillez contacter COATS® directement au 1-800-688-9240 pour obtenir le Centre de Service Affilié le plus près de chez vous). Donnez cette information à votre technicien d'entretien avant tout service peut aider pour dépêcher chez vous un technicien pour votre équipement. Même si l'information de diagnostic assiste vos Techniciens Mécaniques COATS® plusieurs solutions de mauvais fonctionnement de l'équilibreuse sont disponibles pour l'opérateur.

**Messages d' Erreurs** - Un des message suivant, affiché dans la boîte d' information, peut apparaître indiquant un problème avec l' équilibreuse.

**Note:** Toujours SORTIR du message d' erreur et répéter la fonction afin de vérifier si l' erreur sera éliminée.

**Erreur 1** - La rotation est trop lente - Vérifier l' alimentation électrique de l' équilibreuse et la connexion E1 du moteur

**Erreur 2** - La rotation est trop longue - Vérifier le DIA de la Roue et l' alimentation électrique - appuyez sur STOP - EXIT E2

**Erreur 3** - Aucun signal de Rotation - Vérifier le moteur, la fonction encodeur et le fillage - appuyez sur STOP - EXIT E3

**Erreur 4** - La Rotation de la roue est inversée - Débrancher l' alimentation électrique et corriger le fillage E4

**Erreur 5** - Temps d' arrêt trop long - Vérifier l' alimentation électrique et le branchement du moteur - appuyez sur STOP - EXIT E5

**Erreur 6** - L' Encoeur n' est pas branché ou défectueux - Débrancher l' alimentation électrique et réparez E6

**Erreur 9** - La vitesse de croisière de la roue est trop lente E9

**Erreur 11** - L' utilisateur a annulé l' opération E11

**Erreur 20** - L' Échelle du Bras est hors champs E20

**Erreur 24** - Abaissez le capot pour faire tourner E24

**Erreur 25** - Désérrez l' écrou de moyeu. Serrez l' écrou de moyeu et refaites tourner E25

**Erreur 26** - CAL ERROR E26

**Erreur Inverseur** - Défaut de l' Inverseur-Veuillez Patienter...

Toutes les erreurs d' inverseurs surviennent lorsqu' une ou plusieurs conditions sont détectées par l' inverseur, telles que; bas ampérage, température élevée du moteur, surcharge du moteur ou fonctionnement du moteur à haute température. L' équilibreuse ne répondra pas aux entrées jusqu' à ce que la condition de défaut soit corrigée. L' équilibreuse fera disparaître cette erreur dès que possible et l' indiquera avec le message suivant :

Défaut d' Inverseur Résolu. Appuyez Sur Une Touche

**Protection de Surcharge** - Sur les appareils fabriqués après Août 2007, le moteur de l' équilibreuse est protégé des surcharges par les exigences de l' UL. Après 4 à 5 minutes, la machine se réinitialise automatiquement, activant le ventilateur du moteur. Si cela vous arrive, avisez votre Partenaire de Service Certifié immédiatement.

**Important:** Permettez au ventilateur de refroidir le moteur pour au moins 30 minutes avant d' utiliser l' équilibreuse afin que la protection de surcharge ne soit pas déclenchée à nouveau.

## Instructions d' Installation

### Réception

Le colis doit être inspecté minutieusement dès sa réception. La signature du connaissance est la reconnaissance, pour le transporteur, de la réception en bonne condition du colis couvert par notre facture.

Si un bien reçu apparaissant sur ce connaissance est brisé ou endommagé, ne l' acceptez pas tant que le transporteur ne note pas les bris ou dommages sur la facture de transport. Faites-le pour votre propre protection.

AVISEZ LE TRANSPORT si vous découvrez des bris cachés ou dommages après la réception et demandez-leur de faire une inspection. Si le transporteur refuse, préparez un affidavit à l' effet que vous avez aviser le transporteur (à une certaine date) et que celui-ci a refusé de se conformer à votre demande.

IL EST DIFFICILE DE RECOUVRER TOUTE PERTE OU DOMMAGE APRÈS AVOIR DONNÉ AU TRANSPORTEUR UN REÇU VIERGE.

Remplissez votre réclamation rapidement avec le transporteur. Montez votre réclamation avec des copies de connaissance, facture de transport, facture et photos, si possible. Même si COATS n' a plus de responsabilité à partir du moment où le colis est pris en charge par le transporteur, nous serons heureux de vous aider pour retrouver tout colis perdu. Notre consentement à vous aider de toutes les manières possibles ne rend pas COATS responsable du recouvrement de réclamations, ou du remplacements de perte ou dommages matériels.

### Exigences Électriques

Voir la plaque d' identification de série pour les exigences d' alimentation appropriées pour votre machine.

Faites toujours faire l' installation du connecteur femelle par un électricien qualifié selon les codes provinciaux et régionaux.

### Mise en Route



**N' utilisez pas le panneau de contrôle, la base du panneau de contrôle, le remisage d' accessoires, capot ou arbre pour soulever l' équilibreuse.**



**N' essayez pas d' installer et initialiser l' appareil vous-même. Contactez COATS® tel que noté ci-dessus.**

Un Technicien de Service formé par la fabricant COATS® doit faire l' installation, l' initialisation et les procédures de test initiales sur votre équilibreuse de roue. N' essayez pas d' installer et initialiser l' appareil vous-même. Une performance précise et fiable de l' appareil dépend d' une installation adéquate. Veuillez contacter COATS® directement au 1-800-688-9240 pour le Service Partenaire Certifié le plus près de chez vous.

### Branchement à l' Alimentation

Votre Technicien de Service formé par le fabricant COATS® devrait effectuer la vérification finale pour confirmer l' installation électrique avant de branchement électrique de l' équilibreuse. Une défektivité reliée au mauvais branchement de l' électricité pourrait annuler la garantie.

### Exigences du Sol et de l' Espace

L' équilibreuse doit être située sur un plancher plat d' une construction solide, préférablement en grès. L' équilibreuse doit être fixé solidement sur ces trois pattes. Si l' équilibreuse n' est pas au niveau, ne s'ied pas solidement sur ces trois pattes ou est sise sur un plancher instable, l' équilibreuse ne pourra fonctionner correctement et pourrait produire des lectures d' équilibre erronnées.

Ne pas faire fonctionner l' équilibreuse alors qu' elle est sur la palette.

Sélectionnez pour l' équilibreuse une localisation ayant un plancher au niveau et solide ainsi qu' un espace de travail adéquat autour et au-dessus de celle-ci. Assurez-vous que l' endroit sélectionné a suffisamment d' espace au-dessus et derrière l' unité afin que le capot puisse se relever complètement. La localisation doit procurer suffisamment d' espace pour le montage et l' enlèvement de roues. Assurez-vous que l' endroit est éclairé adéquatement.

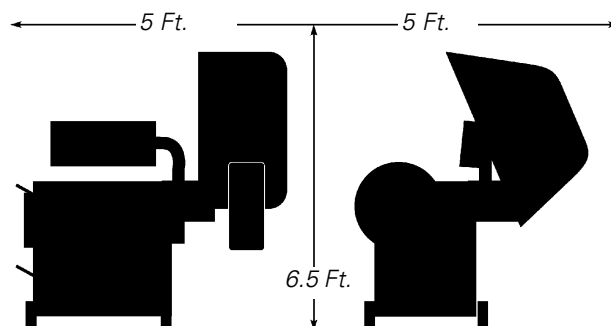


Image 23 - Espace Requis

## Spécifications

### Champ du Diamètre de la Roue

8 - 30 pouces

### Champ de Largeur de la Roue

2 - 20 pouces

### Diamètre Extérieur Maximum de Pneu

Jusqu' à 44 pouces

### Poids Maximum du Pneu/Roue

160 livres (68kg)

90 livres (41Kg) (Australia Only)

### Diamètre de Montage de l' Arbre

Choix de l' utilisateur de 28mm ou 40mm

### Résolution (Mode Arrondi)

0.25 onces, position à 1.40 degrés

### Résolution (Mode Non Arrondi Off)

0.01 once, position 1.40 degrés

### Affichage de l' Augmentation de l' Équilibrage

0.25 ou 0.01 once

### Exigences Électriques

220V, 1Ph, 60 Hz, 20 amp

220V, 3Ph, 20 amp

(utilisez un type de branchement dans le sol)

240V, 1Ph, 50 Hz, 10 amp (Australia Only)

### Empreinte

60 pouces x 60 pouces

### Poids de Transport

680 livres (308 Kg)

## Options Auxiliaires

Matières	Numéro de Pièce	
<b>Ensemble de Base</b>	<b>8114335 (28mm)</b>	<b>8500997401 (40mm)</b>
Petit Cône		
Cône Moyen		
Gros Cône		
Cône Arrière pour Petit Camion		
Étriers de Largeur pour Roue		
Pinces pour les Poids de Roue		
Écrou de moyeu		
Petite Tasse de Pression & Lèvre de Caoutchouc		
Ressort du Cône		
<b>Ensemble Supplémentaire</b>	<b>8114337 (28mm)</b>	<b>85009976 (40mm)</b>
Ensemble de Base		
Cône Court		
Ensemble de Cône Léger		
Rallonge de Plaque Frontale		
<b>Ensemble Premium</b>	<b>8114338 (28mm)</b>	<b>85009977 (40mm)</b>
Ensemble Supplémentaire		
Système d' Axe de Plaque		
Étagère d' Entreposage pour Assistance d' Équilibrage		

## Caractéristiques Techniques

- Entrée de Données Automatique pour l' Écart et le Diamètre - Sauvegarde d' Entrée Manuelle pour tous les Paramètres
- Static-on-Screen™
- Quatre Touches de Fonctions Fixes, Sept Touches de Programmation d' Opération Conviviales
- Localisation d' Installation de Poids Direct Select™
  - Dynamique (Régulier) : Poids Agrafés
  - Alliage: Défini par l' Utilisateur
  - Statique
  - Pièce (Poids de Pneu): Statique Seulement
- Installation du Poids Derrière le Rayon
- Démarrage Automatique Lorsque le Capot est Abaissé
- Rotation Simple d' Équilibrage - Dynamique et Statique
- Indicateurs de Lectures Facilent à Lire
- Installations du Laser Guided Operation™ Tape-A-Weight® avec le Bras Intérieur
- Système de Verrouillage de Sécurité du Capot
- Rallonge de Montage pour Plaque Frontale pour Roues plus Creuses
- Arbre Central Détachable pour des Roues avec un Centre plus Rapproché
- Match Balance (Optimisation)
- Mémoire d' Opération pour Deux Utilisateurs Différents
- Poids et Position de Calibration Conviviale
- Aucune dispositif de retenue à installer
- Contrô le Semi-Conducteur du Moteur
- Positionnement et Arrêt Automatique (3D/3DV)
- Liste Laboratoire MET (Exc. Australia)

